Mártes 4 de Noviembre de 1879 — MONTEVIDEO — Año XVI 2ª Epoca Núm. [illegible]

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 53, ANTES 45
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR—CAYETANO C. ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes. . . . . . . 2 00 pesos oro
» tres meses. . . . . . 10 50 » »
Por un año. . . . . . . 20 00 » »
Número suelto . . . . . 0 20 cents. »
GERENTE—RICARDO GOODALL

DIARIO DE LA MAÑANA

Almanaque

Hoy Mártes. San Cárlos Borromeo arzobispo: San Cárlos Borromeo, en Milan, cardenal y obispo de esta ciudad, el cual esclarecido en santidad y milagros, fué canonizado por Paulo V.
[illegible] dias trascurridos, faltando 57 para fin de año.
Sale el sol á las 5 h. 20 m. y entra á las 6 h. 40 m.
Luna [illegible].

Efemérides

1766—GOBIERNO DE BUENOS AIRES.
[illegible] general D. Pedro de Zeballos que habia sido enviado al Rio de la Plata como sucesor de Andonaegui con mil soldados por la córte española, en prevision de las dificultades que pudieran presentarse en la ejecucion del tratado de límites con Portugal, tomó posesion del mando de la provincia de Buenos Aires el 4 de Noviembre de 1756; [illegible] á su arribo sometidas las misiones jesuíticas y terminada la guerra Guaranítica, trató de llevar adelante la demarcacion de límites. Gomez Freire, conde Bobadella, comisario por parte del Portugal, opuso algunas dificultades en su ejecucion, [illegible] dudas sobre la inteligencia de algunos artículos, y su [illegible] se libró al fallo de las respectivas Córtes. La muerte de la reina de Portugal D.ª Bárbara, las turbulencias que surgieron [illegible] y la enfermedad de Fernando VI, hizo que á la muerte de este en 1759, aun no se hubiesen espedido aquellas. Cárlos III, [illegible], obtuvo la anulacion del tratado en 1761.
[illegible] cesó en el Gobierno en 1766, sucediéndole el teniente general Bucareli, y se retiró á España hasta el año de 1776, en que Cárlos III dispuso el envio de una fuerte espedicion, cuyo mando [illegible] á Zeballos y al mismo tiempo creaba el vireinato del Rio de la Plata, y lo designó para presidirlo.
1575—NACIMIENTO DEL PINTOR GUIDO RENI.
1688—DESEMBARCA EN INGLATERRA GUILLERMO DE NASSAU.
1716—EL CORONEL DON BALTAZAR GARCIA ROS, ENTREGA LA COLONIA AL COMISARIO PORTUGUÉS, POR ÓRDENES RECIBIDAS DE LA CÓRTE.
1780—SUBLEVACION DE TUPAC-AMARU.
1801—EJECUCION DE 13 NEGROS EN SANTO DOMINGO.

EL SIGLO

Aniversario y balance

Debemos confesarlo.—No habíamos leido el artículo que el viernes escribió en *El Bien Público* su antiguo redactor D. Francisco Durá, hasta que nos llamó la atencion sobre él el primer editorial de *La France* del sábado.

En el mismo dia celebró *El Bien Público* su primer aniversario. —Ha cumplido un año: año de grandes esperanzas, de mortales angustias y de terribles alternativas. —Año en que se ha preconizado el primer Obispo de Montevideo: en que se ha establecido el Registro Civil: en que se ha consolidado y estendido el nuevo sistema de Instruccion Pública; en que ha bajado en fin á la tumba el hombre que mas ha trabajado para establecerlo y hacerlo práctico.

El Bien Público no habia concurrido con su voz al ferviente panegírico de Varela, formado por la prensa de Montevideo: su antiguo redactor el señor Durá se ha encargado de subsanar esta falta en su artículo del viernes. El ha hecho plena justicia al noble, firme y entero carácter de Varela, considerándolo capaz de repetir la hazaña de Hernan Cortés al quemar las naves que le habian conducido á la costa Mejicana.

Y tan cierto es esto, que Varela quemó sus naves en efecto el dia que aceptó el cargo de Director de Instruccion Pública. Quemó sus naves, rompiendo con muchos amigos con quienes hasta entonces habia caminado unido en la vida pública. Si no hubiera obtenido el éxito que anhelaba y esperaba, si la semilla que arrojaba lleno de fé á la tierra no hubiera prendido, hubiera sido despreciado: se hubiera impreso sobre su frente el sello de tránsfuga político: probablemente se le hubiera acusado de haberse vendido á Latorre por cuatrocientos pesos mensuales.

Pero emprendió su obra santa y meritoria con inquebrantable fé y perseverancia. Todo lo arrostró, desde las censuras de los amigos hasta las calumnias de los adversarios: desde la escasez de recursos para realizar sus planes hasta la falta de salud y de fuerzas físicas.

Al fin dió la vida, cuando la semilla sembrada empieza apenas á brotar: y el lamento general que ha alzado en la República y la verdadera ovacion tributada á su memoria, han venido á demostrar el profundísimo interés con que se seguia paso á paso lento pero seguro desarrollo de la grande obra de educacion.

[illegible]

Revista de la prensa

[illegible]

todo testimonio referente al estado civil de las personas se espidiese por la autoridad civil.—No se ha hecho así, y los señores curas continúan haciendo de las suyas. Ahora parece que en la Villa de Minas se han arrancado dos hojas del libro parroquial, con el propósito de anular los derechos de varios herederos.

El gatuperio es mayúsculo, y á pesar de los temores de *La Razon*, esperamos que si se prueba no ha de quedar impune.

A D. Francisco Durá se la va *La Razon* al bulto con motivo de su artículo sobre los funerales de Varela.—Le promete dedicarle un artículo titulado *Los advenedizos*.

Publica un artículo de aquel Rural que escribió sobre la inscripcion en el Registro de los niños *urbanos* y los niños *rurales*.—Insiste el Rural en que debe haber diferencia en la manera de inscribir los unos y á los otros; y se funda siempre en la diferencia que hay en la ciudad y en el campo respecto de medianerías, servidumbres, contribuciones y otros asuntos.—Esplica que no ha querido decir que una mujer que ha tenido un niño encuentre mas cómodo y menos peligroso llevarlo á Buenos Aires ó al Brasil que al Juzgado, sino que lo que hacen muchas es trasladarse á los paises vecinos para dar á luz su niño.—Sostiene la competencia de la Asociacion Rural para ocuparse de la manera de hacer la inscripcion de los niños *rurales*. Si se tratase de los niños *urbanos* ya seria otra cosa.

Tambien publica *La Razon* una carta de pésame dirigida á la señora viuda de José Pedro Varela por la Sociedad Francesa de Socorros Mútuos.

***

La France impugnó el Sábado en un buen artículo los sofismas del Sr. Durá con motivo del entierro de Varela. Como el Sr. Durá habia echado mano de un pasage del artículo de Larra á propósito de la muerte del Conde de Campo-Alange, *La France* aplicó con mucha oportunidad á Varela las siguientes palabras dedicadas por Larra á Campo-Alange: «Si la memoria de los que en el mundo dejó puede ser de consuelo para el que cesó de ser, nadie la lleva consigo mas tierna, mas justa, mas gloriosa.»

Dirigiéndose *La France* á un articulista que escribió en *El Diario del Comercio* sobre papel nacionalizado, sostiene la consecuencia de sus opiniones en esta materia.—Dice que si realmente el papel está repartido en gran parte en manos de sus antiguos poseedores, no comprende la impasibilidad de estos al tratarse de sus intereses.—Mucho desconfía de que la Comision nombrada pueda arribar á nada—Teme que se ha de ver paralizada entre las exigencias de los tenedores y la imposibilidad del Gobierno de acceder á ellas.

***

La discusion que se suscitó con motivo de la nota del Sr. Garrou sobre la causa de los asesinos del Durazno, ha degenerado lastimosamente. *L'Italia Nuova* ha tomado pié de ella para escribir un capítulo sombrío sobre el reinado de los Borbones en Nápoles. Lo singular es que parece que quiere hacer tambien responsable al señor Garrou de todas las violencias y todos los atentados que cometiera en las Dos Sicilias la dinastía borbónica: hasta de las travesuras de la Reina Carolina y de las maniobras que hizo para atraerse á Nelson á su causa, por medio de la fascinacion que sobre el ilustre marino ejercian los bellos ojos de Lady Hamilton—Entretanto, el Sr. Garrou que no habia nacido todavía, tenia tanto que ver con esas historias como el redactor de *L'Italia Nuova*—Emprendió mas tarde su carrera consular, bajo el Gobierno de su patria. Ni ha quitado ni puesto Rey. Ha servido honradamente á su país.—Vino la unificacion de Italia, y permaneció algunos años sin ser empleado.—Despues ha vuelto al servicio activo bajo el nuevo régimen.—No vemos que en todo esto haya nada de censurable.—No sabemos tampoco qué se propone *L'Italia Nuova* tratando de desprestigiar al Representante de su país, que goza en Montevideo el aprecio y la simpatía de esta sociedad.

Despues de este artículo viene otro de combate con *L'Era Italiana*. Somos de los que no creen en la utilidad de esta clase de polémicas, ni tienen aficion á ellas.

***

L'Era Italiana está empeñada en que deba haber cambio de Ministerio. Sostiene que el que hoy existe, con razon ó sin ella, ha perdido la confianza pública, y que el pueblo acusa al Ministerio de tener [illegible]

Correspondencia de Castelar

PARA «EL SIGLO» DE MONTEVIDEO

Berlin, 27 de Setiembre de 1879.

[illegible]

año cincuenta al año cincuenta y nueve, relampagueaba una guerra entre Austria y Francia; desde el año cincuenta y nueve al año sesenta y seis una guerra entre Prusia y Austria; desde el año sesenta y seis al año setenta una guerra entre Prusia y Francia; desde el año setenta al año setenta y siete una guerra entre Rusia y Turquía; estendeshould ahora por los cielos europeos, de suyo encapotados ya, la terrible y pavorosa amenaza de una guerra sin cuartel entre Rusia y Alemania. Sonrisa de incredulidad acogió este presentimiento fundado en rudimentaria prevision.

Jamas hubo entre dos dinastías amistad tan estrecha como entre la dinastía imperial alemana y la dinastía imperial rusa y jamas una enemistad tan intensa é implacable hubo entre dos pueblos como la enemistad existente entre alemanes y rusos. Con solo mirar á los príncipes de la dinastía moscovita se observa en ellos la consanguinidad con los príncipes de la dinastía germánica; todos son alemanes. Con solo mirar á un ruso y á un aleman se observa que la raza de estos es de raiz aria pura mientras la raza de aquel un verdadero ingerto de tártaro en eslavo. Los príncipes rusos han conservado tal amor á la patria, de donde son oriundos, que, durante mucho tiempo, los ministros de su gobierno, los chambelanes de su corte, los oficiales de su guardia habian de hablar por necesidad la lengua hablada entre el Rhin y el Vístula ó habian de pertenecer por alguno de sus costados á la familia germánica, constituyendo de esta suerte los alemanes como una raza conquistadora y burocrática dentro del imperio conquistado y siervo. Canciller hubo del Emperador Nicolás, es decir, en nuestros mismos dias, á nuestra misma vista, que ni hablaba ni entendia el ruso. La sangre germánica, por grandes Emperatrices difundida en las venas de los Romanoffs, aumentábase con la costumbre, general en estos, de unirse á princesas provenientes de Alemania, las cuales ejercian una autoridad social tan grande que divulgaban la legislacion civil mas favorable á la condicion de la mujer como signo verdadero de su grandísima superioridad.

Y estas princesas, educadas en ciudades, focos verdaderos de ciencia y de poesía, sobre todo, durante el siglo último, llevaban al trono de las estepas, con la nostalgia de una patria mucho mejor, la resolucion de educar en las ideas de esa patria querida á todos sus hijos. El Emperador Alejandro I, de tan poderoso y trascendental influjo; alma grande combatida por tempestades encontradas; con su natural voluntarioso como cuadraba á su cargo y con sus ideas avanzadas á guisa de reformador y tribuno; tenia de los alemanes el instinto poético, la fantasía soñadora, la profundidad de pensamiento, la tristeza de afectos, las ambiciones desapoderadas y la falta de método unido á la falta de sentido práctico, procediendo en el trono á veces como un déspota asiático y á veces como el mas avanzado y mas radical revolucionario europeo, segun los ensueños y los ideales amanecidos cada dia con grande inconstancia, en los espacios de aquella vastísima inteligencia verdaderamente germánica.

El mismo emperador Nicolás, fué un germano, que arraigó la tradicion alemana en los palacios y en las oficinas de Petersburgo. Es mas, si esta ciudad se fundó ayer, cercana al Báltico, arrancándole su sacra capitalidad á Moscow, fundóse para que el génio aleman ejerciese sin las trabas puestas á su espansion por las tradiciones moscovitas, todo su influjo y todo su poderío. De suerte que un burócrata ruso tiene sobrepuestas tres ó cuatro naturalezas: el tártaro, el cosaco, el moscovita, el aleman; y la santa Rusia en su policía, en su administracion, en su hacienda, en la plana mayor de su ejército y en la aristocracia de sus empleados no es mas que una Alemania bárbara, en la cual se mezclan, como en los príncipes godos que atravesaron el imperio bizantino, las puerilidades de inocente infancia con las chocheces de prematura vejez y las debilidades de irremediable decadencia.

No ha faltado, no, el Emperador Alejandro II á estas tradiciones de su familia y de su historia. Tambien su mujer es una princesa alemana, como una princesa alemana era su madre. Tambien los príncipes alemanes llevan, como un grande honor, títulos de mandos y dignidades en su ejército. Tambien el origen germánico y el apellido germánico dan valimiento en su casa y córte. Tambien todos los grandes duques visten los uniformes de la tropa germánica, y llevan cargado el pecho con las condecoraciones dadas por sus vecinos de Occidente. Tambien los lazos de parentesco se estrechan entre las dos dinastías, merced á un trato y á un visiteo mútuo y contínuo. Las preferencias de sangre mueven tambien las preferencias de política. Y el Emperador Alejandro ha permanecido, mas que ningun otro Emperador en las tradiciones de su familia; y mas que ningun otro Emperador ha guardado las espaldas á Alemania en todas sus empresas. Por Alemania, y solo por Alemania, se detuvo hasta desentenderse de toda ingerencia en los asuntos de Italia y dejar á la revolucion vencedora, el destronamiento de los príncipes históricos. En favor de Alemania, de su unidad vinculada en Prusia, estuvo durante el conflicto pruso-austriaco. En favor de Alemania, de su preponderancia militar, estuvo durante el conflicto franco-prusiano. Por Alemania, siguió muchas veces una política contraria á las mismas tradiciones moscovitas y á la preponderancia de Rusia.

Así es que en la alianza iniciada por Alemania entre los emperadores del Norte, á pesar de que le obligaban á pactar con el Austria, la potencia rival suya en Oriente, la potencia llamada por la naturaleza y por la historia de consuno á entrañar sus progresos en los pueblos meridionales de origen eslavo, la potencia dirigida por los húngaros que son sus enemigos mortales; desoyó el emperador todos estos reclamos de la historia, todas estas tradiciones de su política, y tomó una amistad que realmente queria decir union estrecha, eterna, incontrastable con el imperio y con el elemento germánico, para decidir de los destinos de Europa y resolver con superior y soberano criterio en todos, absolutamente en todos los conflictos europeos. Y á decir verdad, no podia haber cosa mas formidable en sí, ni mas amenazadora para el resto de las naciones europeas, que una estrecha inteligencia entre la Alemania y la Rusia, los dos colosos del Norte.

Pero la Providencia, empeñada en que la variedad reine así en la naturaleza como en la historia, suscita mil oposiciones diversas y mil contrastes varios á esta absorcion de un pueblo por otro pueblo y á estas uniones monstruosas de monstruosos imperios. Junto á una gran nacion levanta otra de carácter completamente opuesto, como ha levantado la Inglaterra individualista, monárquica y aristócrata junto á la Francia unitaria, republicana y democrática. En el seno de razas, que parecen próximas á formar una sola familia entre todos sus pueblos, lanza discordias eternas, como la cruda discordia, dificultad insuperable al panslavismo en el Norte, entre los eslavos de Polonia y los eslavos de Rusia. Estiéndense varias tribus de la misma sangre en una region, por ejemplo, los Iugo-eslavos en el Oriente europeo, y á fin de que no acaparen el dominio absoluto de aquellos territorios, les interpone aquí, en las orillas del Danubio, los mongoles de Hungría y los latinos de Rumanía; allá en la península de los Balkanes los turcos acampados aun por derecho de conquista, y los griegos nacidos para ser en la historia moderna como fueron en la historia antigua los dioses de los templos elevados eternamente por la complexion religiosa del alma humana entre el Asia y Europa. Como en oposicion á los chinos están los turcos; en oposicion á los moscovitas están los escandinavos, otros de sus enemigos implacables. Y fin de que Alemania y Francia no se apoderen de todo el centro de Europa, ha suscitado una rivalidad implacable entre franceses y alemanes, como, á fin de que Alemania y Rusia no se apoderen del Norte, ha suscitado otra rivalidad no menos implacable entre alemanes y rusos. En efecto, si la dinastía rusa siente hervorosa amistad por Alemania, sienta contra Alemania enemistad implacable el pueblo ruso. En su orgullo, propio de todas las naciones que tienen mucha vida delante de sí, y poca historia detrás, detestan al aleman, á quien deben toda su cultura, como el Norte-americano detesta al inglés, á quien debe toda su civilizacion.

Creen los rusos puros, los guardadores del pensamiento nacional, que la mezcla del eslavo y del tártaro hecha por los accidentes históricos en la química de las grandes irrupciones tiene una pureza de sangre que oponer á la sangre germánica, como los germanos, en el principio de nuestra historia moderna, creian que el viejo árbol del Imperio latino y la raza de sus gentes no podian renovarse sino merced á la sávia de pureza y de libertad recogidas por las tribus errantes en los umbrosos páramos del Norte. Creen mas, creen los rusos que la civilizacion original, representada por ciudades puramente moscovitas como la santa Moscou, defendida por héroes como Ivan el Terrible, consagrada por Iglesias como la ortodoxa, que reune al genio europeo el genio asiático; todo este conjunto, agrandado por las ilusiones propias del amor patrio, magnífico monumento exigido por una raza ungida del cielo y resplandeciente con las señales de altísimas predestinaciones; toda esta obra maravillosa de la historia vióse interrumpida, ó por lo menos abrumada en tiempo de Pedro el Grande bajo el inmenso legajo de papeles que le echara encima adrede la burocracia alemana, á cuyos piés cayó Moscou, murió el antiguo Sacro Sínodo, acabó la originalidad rusa, convirtiéndose en una autocracia el Imperio patriarcal, en una oficina la Iglesia militante, en una parodia alemana la vida original y libre de los eslavos y de los cosacos reunidos en la inmensa estepa providencialmente para salvar y renovar el mundo. Y creian mas aun, creian que así como el derecho civil de los romanos exigia una raza superior á la raza que lo habia elaborado, mas pura de sentimientos, mas cercana á la naturaleza, mas idónea para la libertad; el problema social de los modernos exijia, á su vez, otra raza como la eslava, nunca que pueda afrontarlo y resolverlo en sus libres y amplios municipios, tan patriarcales como las tribus asiáticas y tan progresivos como los Estados europeos. De consiguiente, el ruso, verdaderamente patriota, detestaba en el Czar, demasiado absolutista, el despotismo aleman; y en el sínodo, demasiado oficinesco, la burocracia alemana; y en el estado mayor general del ejército la gente germánica; y en Petersburgo la ciudad de sus conquistadores; y en toda la vida moderna, desde Pedro el Grande á nuestros dias, la parodia vil de las costumbres y de las instituciones que, segun ellos, han hecho de sus vecinos de Occidente un pueblo muy apto para la guerra y la conquista, muy inepto para la libertad natural y para los progresos políticos. Los estadistas, los burócratas, los militares suelen darse á sus combinaciones, sin parar mientes en el poeta que lanza una estrofa, en el publicista que escribe un artículo, en el historiador que evoca un hecho, á la manera del agrícola, que siembra sin saber las inclemencias ó los furores reservados por el cielo á su cosecha, ni de dónde ha salido la nube que ha de rociar ó el pedrizco que ha de destruir sus amados campos. Pero esa estrofa del poeta, esa palabra del orador, esa idea del filósofo, por regla general menospreciadas allá en las sirtes de la política práctica, la mas impura de todas las impurezas contenidas en la realidad viviente, caen sobre el pueblo por misteriosa manera, como el polvo de unas plantas sobre otras plantas lejanas, y avivan sentimientos ciegos, en los cuales suelen estrellarse las mas altas y las mas seguras empresas. Así, mientras emperadores y cancilleros ideaban una alianza en Alemania, el pueblo ruso la maldecia; y esta maldicion del pueblo prevalecerá sobre las mayores y mas altas ideas políticas, cual prevaleciera entre nosotros la protesta contra Napoleon y contra las infamias de nuestros burócratas y las ventas concluidas por nuestros reyes en el nefasto Congreso de Bayona. Allá, por mil ochocientos setenta y cinco, pasaba yo el invierno en París, cuando un poeta aleman tradujo una de mis obras, y me comunicó su traduccion. Y en carta escrita dándole cordialmente las gracias por aquel honor inmerecido á mi obra, díjele que el mundo germánico tendria que acercarse al mundo occidental, para combatir y vencer la implacable hostilidad de los eslavos, cuyas epopeyas heróicas lanzaban á cada paso un grito de odio contra Alemania semejante al que lanzaba Florencia contra Pisa durante la Edad Media en su epopeya dantesca.

Confesemos que, en estos últimos tiempos, muchos incidentes han contribuido á recrudecer y enconar tales y tantos odios. Mientras Rusia ha procedido en favor de Alemania, como hemos recordado, Alemania no ha tenido para Rusia un proceder igual. Rusia vió sin recelo que Prusia soterraba á Francia y Austria, mientras Prusia ha visto con recelo que Rusia soterrara á Turquía y contrastara á Inglaterra. Esta potencia, de una hostilidad tan implacable á los rusos, no hubiera tenido la resolucion que tuvo, ni tomado las medidas amenazadoras que tomó, ni puesto en Europa las tropas indias que puso, despertándose tan súbitamente, á saber que detras de Rusia estaba Alemania, como sabian los austriacos y los franceses que detras de Alemania estaba Rusia. Los acomodamientos de Praga, en que Austria fué lanzada de la Confederacion germánica; y los acomodamientos de Versalles, en que Francia fué disminuida en dos de sus mejores provincias, se escribieron y sancionaron sin encontrar una protesta en el gobierno de Petersburgo; y el tratado de San Estéfano, que consagraba victorias tan difíciles, como la toma de Plewna y atrevimientos tan arriesgados como el paso de los Balkanes, no han podido dar todos sus frutos al vencedor á causa de que Prusia ha sostenido á Inglaterra en sus maniobras y ha incitado á Austria para que tomase participacion preponderante en los problemas orientales. Luego el príncipe de Bismark, en sus conversaciones particulares, en sus confidencias á los periodistas, en plena Asamblea de Berlin, ha maltratado con todos los vejámenes imaginables al viejo canciller moscovita, sin guardar la templanza conveniente á quien se arroga el título y el papel de moderador en las competencias europeas y de árbitro en los particulares conflictos orientales. Si Rusia no ha repartido á su arbitrio los despojos del imperio turco: si la liga de los eslavos del Sur no se ha formado bajo la tutela del Czar de San Petersburgo; si las Rumelias oriental y occidental, no se han reunido en el mismo haz para correr igual suerte; si falta el puente geográfico ideado desde el Danubio al Bósforo para que vayan á contemplar Santa Sofía los herederos del primer Constantino y los vengadores del último, débese á la política de Bismark, idéntica por su negra ingratitud con la política de Austria en la sangrienta guerra de Crimea. Y ahora ya se esplica por qué los tigres de la prensa de Petersburgo han maullado contra los reptiles de la prensa de Berlin; y por qué, antes de sonar los cañones de la fusilería y artillería en una guerra sin cuartel, suenan los cañones de las plumas en una polémica sin tregua. Rusia está herida por Alemania; y no se curará sino con torrentes de sangre.

Confesemos que el Canciller aleman, á su altura, en su posicion extraordinaria, en su política nacional, no podia ni debia consentir que el engrandecimiento de Alemania en el mundo equivaliese á una disminucion de Europa á los piés de Rusia. La raza germánica, que ha traido á la cultura moderna la idea de la individualidad, no podia eclipsarse ante esa raza eslava que hasta ahora solo ha traido el ideal reaccionario de un socialismo indeterminado. Luego el gran problema de la unidad germánica, á que ha consagrado el Canciller su vida entera, no puede resolverse en toda su integridad, sino á costa de Rusia. Cuando hay en ciertas regiones pueblos de la inferioridad que debemos reconocer en los pueblos eslavos del Mediodía, sucede que las potencias, ó mas avanzadas ó mas fuertes, pugnan unas veces por arrogarse su tutela y otras veces por conquistarlos absoluta y completamente. El Austria tiene poco, muy poco que hacer en Alemania, cuya hegemonía disputada durante dos siglos entre ella y Prusia, ha quedado diplomáticamente establecida en favor de la mas adelantada y mas progresiva de las dos potencias. Pero el Austria, que empeñándose en ser una nacion germánica, tiene que luchar con el resto de la Alemania unida; empeñándose en ser una nacion oriental tiene que encontrar á su lado unida tambien esa grande Alemania. La política de raza, esa política tan criticada, se impone mas cada dia á todos los pueblos, y se dibuja con mayor claridad en los horizontes de Europa. Y cuando se trata de si una potencia de orígen eslavo ó una potencia de orígen germánico ha de ejercer la tutela indispensable de los pueblos esparcidos en las orillas del Danubio y en la península de los Balkanes, parece natural y legítimo que los alemanes defiendan al órgano verdadero de su cultura y al mediador plástico de su influencia en Oriente. Una dificultad grave se encontrará en el odio que todos los eslavos del Mediodía guardan á los húngaros, verdaderos directores de la política austriaca. Pero este inconveniente se disminuiria siempre que aparezca velada la política magyar por la sombra magestuosa de Alemania, que tanto poder tiene en los pueblos orientales, adoradores ciegos de la fortuna, en la cual suelen ser, allá en su fatalismo natural, una imágen del hado. Ya en la pasada centuria opúsose el Austria á que Rusia se apoderase de Constantinopla, y no podia en paciencia el canciller aleman, sin grave riesgo de su nombre y de su gloria, asentir á una disminucion de Alemania en esta centuria y en revelar al mundo que la division del imperio en Austria y en Prusia, solo habia servido para debilitar á los alemanes y engrandecer á los rusos. La política de Bismark en Austria es una fase del ideal puramente germánico.

Esta institucion de los cancilleres señala, hasta en las fuertes potencias del Norte, una especie de descomposicion profunda é irremediable, de las antiguas instituciones históricas. Un hombre que se eleva por su propio mérito, que se impone por sus largos servicios, que tiene por base de su poder la opinion pública y por apoyo de su autoridad un parlamento amovible; un hombre con política propia, con propia idea, con secretos íntimos á nadie revelados, eclipsa ciertamente á la monarquía, y se eleva, como una especie de espíritu superior, á regiones mucho mas altas que las cruces brillantísimas de las coronas imperiales y que las cimas vertiginosas de los tronos antiguos. Así, todos los cortesanos suelen decir á una que el canciller aleman oscurece con su génio la autoridad del emperador y absorbe en su persona la representacion de Alemania. Efectivamente, los antiguos reyes históricos, cuando eran muy poderosos y grandes no tenian ministros de la altura y de la importancia de Bismark. Un Luis XIII podia tener un Richelieu; pero no lo hubiera tenido un Luis XIV. Ana de Austria podia entregar la corona de Francia á un Mazarino; pero recuérdese lo que le sucediera á Antonio Perez cuando quiso subirse á mayores con un Felipe IV. Imposible que nuestro emperador Cárlos V consintiera á su lado canciller tan poderoso como el príncipe de Bismark. Autoridad de esta índole es humilde súbdito, aunque tenga mucho mérito, si en otro tiempo mostraba flaqueza, en nuestro tiempo, de suyo democrático, muestra descomposicion irremediable de las instituciones monárquicas.

Bismark no desconoce ni oculta esta significacion de su ministerio político. Díjole en coyuntura solemne á célebre diplomático republicano, que él tambien amaba la república, pues en ella escusaríase de consumir las noches, deshaciendo los entuertos que el viejo Emperador acostumbraba, á hacer por el dia. La Emperatriz lo sabe, como lo sabe el Emperador, y menos reflexiva que su esposo, mas espontánea en sus sentimientos, locuaz de suyo, manifiesta un ódio invencible al orgullo de su primer ministro. La aristocracia lo sabe tambien, y el folleto de Arnim contra Bismark, no significa otra cosa mas que una tentativa de la vieja sociedad de Berlin para espulsar al innovador revolucionario, discípulo empedernido de los republicanos de Francfort.

Mas el Emperador no puede ni podrá nunca deshacerse de ese hombre, porque si en el siglo pasado, cuando la monarquía era absoluta, un Federico el Grande pudo por sí solo echar las bases de la grandeza prusiana, en nuestro siglo, con la prensa libre, con los parlamentos electivos, con la opinion sin tutela, con elementos tales que no pueden, no, contenerse y encerrarse en una sola mano, un Emperador siquier cuente las victorias del férreo Emperador Guillermo, no puede reinar sin un Canciller, siquier tenga la omnipotencia y ostente la soberbia del Canciller de Alemania. Así hace pocos dias ha pasado un hecho que no puede quedar inadvertido en la Europa culta. Receloso Guillermo I que el procaz lenguaje de la prensa rusa contra Alemania significase un cambio en la amistad que le consagrára desde la niñez, Alejandro II le ha enviado el general Manteuffel, á Varsovia para que le reiterara la expresion de su afecto, y no contento con tal hecho, háse ido en persona hasta Alexandrowno para dar una prueba evidente al mundo de la inalterable armonía reinante entre los dos imperios. Y el implacable y vengativo Bismark, mucho mas férreo que su propio Emperador cuando de los intereses germánicos se trata, decide aprovechar el momento de su ruidoso progreso, para presentarle una memoria, en la cual denuncia los insultos de la prensa rusa como relampagueos de venideras guerras; las conversaciones de Gortschakoff con los ingleses como urdimbres de tramas que teje con los enemigos de Alemania; y la necesidad de una política anti-moscovita como suprema imposicion de este momento escogido con tan cruel oportunidad histórica por su profunda psicología.

Y despues de estender todas estas vejaciones, afirma con afirmacion verdaderamente patriótica, á los ojos de un Emperador patriota, el cual dos veces ha arriesgado su corona por la patria, que todavia le quedan á Alemania grandes destinos que cumplir en Oriente por medio de su órgano propio, del gran Estado de Austria. Y efectivamente, cuando un imperio se estiende con la desproporcionada estension del imperio ruso; cuando amenaza á la cultura europea con amenazas del temible género de los moscovitas; cuando se pone al frente de tantos pueblos eslavos como hay esparcidos desde el Báltico, al Bósforo, en son de guerra al Occidente; cuando aspira nada menos que á espulsar los griegos de sus naturales regiones y sustituir la conquista turca con la conquista cosaca, hay que clavarle, para impedirlo á toda costa la horrible consumacion de todos estos desapoderados intentos, el arma mas próxima á su costado, y á encorazar la espada del Austria. Ya sabe, pues Rusia, que el camino á Constantinopla, tan allanado por las últimas conquistas, ha de encontrarse necesariamente, no solo una escuadra tan formidable como la escuadra inglesa, sino un ejército tan aguerrido como el ejército austriaco.

La visita del canciller habrá tenido toda la familiaridad que se quiera, mas significa y representa una inteligencia indispensable á la cultura moderna. Grande diferencia entre el embajador de Berlin en Viena, que preparaba un rompimiento necesario á sus miras, tendiéndose en los divanes del Ministerio de Negocios estrangeros de la nacion rival, como pudiera tenderse en cualquier café, y fumado como pudiera fumar en cualquier garito, y este gran ministro, ha aceptado la visita del canciller ruso, á departir con Andrassy, y ofrecerle su apoyo en los consejos del grande aliado para elevarle á otro canciller, desde cuya dignidad pueda mas libre y mas fácilmente entenderse con él y contribuir al engrandecimiento de Alemania y á la prosperidad de Hungría. Los imperios como los pueblos; y los pueblos como los individuos, que desaprovechan dementes una hora propicia, pierden luego toda una larga vida. Si Rusia, aprovechando el pánico que produjo la maravillosa ascension de los balkanes, así como la parálisis que trajo a Inglaterra el estravío de la opinion pública, resuelve cobrar todas sus victorias, quizás destruya el imperio turco y entra en Constantinopla; pero, desde que dejó intervenir á Europa, tuvo que habérselas con vetos difíciles de superar y con fuerzas mas difíciles aun de vencer y desconcertar. La Alemania se ha acordado de que por Bohemia, por Graconia, por Posen penetra en el seno de los eslavos del Norte; y que por Croacia, penetra en el seno de los eslavos del Mediodía; y despues de quedarse merced al tratado de Berlin último en las regiones verdaderamente esclavas de Bosnia y Herzegovina, se apercibe á interponerse en el camino de Constantinopla para que Rusia no pueda cerrarle esa especie de mar interior, rica vena de la navegacion y del comercio, rey de los rios centrales en Europa, que se denomina el Danubio. Y hay muchas heridas abiertas en el Oriente europeo por las últimas víctimas rusas, para que una política de esta gran claridad no asocie muchas fuerzas y no dirija á un fin comun muchos pueblos. Felicitémonos que encuentren una protesta tan valedera las ambiciones del imperio moscovita y se abran unos horizontes tan vastos á la influencia occidental en Oriente.

Emilio Castelar.

Correspondencia de Lisboa

PARA «EL SIGLO» DE MONTEVIDEO

8 de Octubre de 1879.

El eco de un rumor asustador, estalló hace dias en Madrid y resonó en los cuatro ámbitos de Portugal con estraordinaria rapidez. Si fuéramos á darle crédito, diríamos que era inminente un movimiento revolucionario de la democracia en el vecino reino.

¿Seria esto el producto natural de espíritus visionarios y asustadizos, ó realmente la base en que fundar la veracidad de la noticia?

No es posible por ahora descubrir la incógnita, porque la prensa española no pasa todavía de hacer meras consideraciones sobre la verdad del caso, manifestando recelos unos, mientras otros se consagran a tranquilizar el espíritu público algun tanto sobresaltado.

Entre tanto la verdad es que la evolucion de las huestes democráticas, que desde hace mucho tiempo se agita sordidamente en aquel desventurado país, debe surgir mas tarde, ó mas temprano, cuyos indicios me inducen á creer no muy lejano el dia.

Sino, analicemos los hechos:

Desde algun tiempo se afirma que en Francia se conspira contra las instituciones vigentes de España, y que los demócratas españoles eran coadyuvados por sus correligionarios de aquel país.

De hecho, existia la causa, cualquiera que fuese, que justificase estas afirmaciones, pues que hace dias se efectuaron en Paris conferencias entre los Sres. Salmeron, Zorrilla y Martos, y terminadas las conferencias, cuyo fin no puede ser de ningun modo equívoco, vino por el telégrafo, sin el mas mínimo recato de frase la comunicacion á los periódicos de Madrid, de que las reuniones se habian celebrado, que se llegó á un acuerdo y que todo andaba satisfactoriamente! La prensa democrática, no tuvo duda en hacer público este acontecimiento, cuya importancia fué naturalmente exajerada por el pánico.

Los lectores deben saber lo que es España. La conspiracion es allí un estado latente; el individuo que no conspira es un ciudadano moralmente muerto. La discusion política campea en todas partes, por mas coercitivas que sean las leyes que la reprimen. La menor señal de alarma se trasmite con la velocidad de la electricidad á todos los círculos políticos.

Por eso fácilmente se comprende la efervescencia que semejante nueva produjo, y de ahí los comentarios de opiniones encontradas que daban ocasion á escitaciones, dudas y recelos, en cuyas investigaciones el gobierno se halla poco firme. Como resultado de ello, fué descubierto en Madrid el paradero del general Lagunero, uno de los caudillos, de la democracia española y á quien se se suponia en el estranjero. Este incidente vino á corroborar las sospechas de la proximidad de una revolucion.

Por otra parte los periódicos demócratas insisten en asegurar que el general Lagunero, se hallaba en la córte para atender al grave estado de su enfermedad, y en efecto, parece que este militar fué hallado postrado en el lecho, imposibilitado de tomar parte activa en convulsiones políticas.

Aun así, las autoridades de Madrid, tuvieron á bien ordenar que el enfermo esté á disposicion del Capitan General de aquel distrito durante el curso del proceso que se le debe instruir por abandono de residencia, de conformidad con las reales órdenes de 11 de Enero de 1868 y 15 de Febrero de 1879.

Hé aquí la causa ocasional de las noticias que acerca de la revolucion circularon con tanta profusion.

Si ellas tienen algun fundamento mas, es lo que yo no sé, porque cuanto dejo referido es lo que he podido deducir de los periódicos del vecino reino.

Los conservadores prosiguen manifestando desconfianza al paso que los demócratas en contraposicion se esfuerzan en desvanecerlas.

«No comprendemos—dice uno de estos—el pánico que hace dias reina por temores de alterarse el órden público, puesto que la prensa conservadora dió lugar á ello contribuyendo á la vez á la prision en Madrid del general Lagunero.

«Pero á los que tanto recelan actualmente de la democracia, les tranquilizaremos con esta pregunta simple.

«Si hasta ahora no habia acuerdo entre los prohombres de la democracia, ¿cómo quieren que luego al dia siguiente del acuerdo establecido vaya á entrar en campaña? Esto requiere mas calma, porque al fin, organizaciones de este género son difíciles y laboriosas.»

Y concluye con las siguientes palabras:

«Por lo tanto, aun no hay porque asustarse caballeros.»

Esto *aun*, á mi ver resuelve perfectamente el problema.

La democracia pugna por salir victoriosa, la democracia allana el terreno, sobre el cual pueda un dia alzarse arrogante imponiéndose por la fuerza, pero este momento tan deseado, si no está muy lejos, tampoco está tan próximo como se creia.

Ved ahí esplicada la significacion de aquel aun.

El último hecho mas importante de la política europea, es sin duda alguna la entrevista del príncipe de Bismark con el conde de Andrassy verificada el dia 21 del corriente.

Lo que dijeron ambos estadistas durante dos horas y media de conferencia, solo á ellos es dado saberlo.

Aun así, los periódicos estranjeros, que se jactan de bien informados, afirman que se trataron asuntos de gran magnitud con la mejor armonía y satisfaccion: me concretaré con todo á noticias venidas de mas limpia fuente.

El *Standard* inserta un telégrama de Viena, diciendo que el resultado de la conferencia fué un acuerdo entre el Austria y Alemania, por el cual se comprometen á defender sus intereses contra cualquier eventualidad.

Añade que el conde de Andrassy, hizo sentir al comienzo de la conferencia, que estaba autorizado á declarar la disposicion del emperador á firmar con Alemania una alianza defensiva.

En el curso de su entrevista con el emperador de Austria, tambien el príncipe de Bismark declaró igualmente que el emperador Guillermo le diera autorizacion idéntica.

Por su parte la prensa oficiosa de Viena, dice que los dos estadistas, en su conferencia examinaron atentamente la situacion de Europa y llegaron á convenir en que los intereses de Austria-Hungría y de Alemania eran armónicos en todas las cuestiones pendientes de Europa, y que la agrupacion actual de los Estados es tal, que indudablemente los intereses de ambos imperios pueden ser protegidos de un modo pacífico.

Lo cierto es que la visita del príncipe de Bismark á Viena y el acuerdo que acaba de establecerse entre los dos imperios, va desde luego á producir su primer resultado práctico, pues que van á reunirse delegados de ambos gobiernos para discutir una nueva tarifa aduanera y preparar un convenio que facilite las comunicaciones de Austria-Hungría con Alemania.

Los trabajos de esta conferencia servirán de base á proyectos de ley que serán sometidos á la deliberacion de sus respectivos parlamentos.

No se trata de una union aduanera, y sí de un tratado de comercio.

El príncipe de Bismark visitó en Viena al nuncio pontificio Mr. Jacobini, al embajador de la Puerta y el de Francia.

Esta última visita fué muy comentada; diciéndose que el canciller aleman aseguró formalmente á Mr. Teisserenc de Bord, que la armonía é intimidad que hoy reina entre Austria y Alemania, en nada debe inquietar á Francia, ni menos zaherir la susceptibilidad del gobierno francés, toda vez que eso no ha de alterar ni disminuir las buenas relaciones de la Alemania con la Francia.

«Yo nunca me sirvo de la palabra para ocultar «mi pensamiento—dijo—y Mr. Waddington tuvo «la prueba de eso en Berlin. Mi deseo es mante«ner relaciones cordiales con la Francia es sin«cero.»

El resto de la conferencia versó durante media hora sobre los negocios de Oriente.

Una hora despues, el embajador de Francia, pagaba la visita al príncipe.

Los periódicos italianos se preocupan con este incidente.

El *Popolo Romano* dice que la alianza de Austria con Alemania perjudica al liberalismo europeo en general y al italiano en particular. La *Opinione* dice, que una Austria señora de Oriente y una Alemania árbitra de la suerte del centro y del Norte de Europa, será el resultado de la alianza austro-germánica, y que por lo tanto deben todos los Estados prepararse. La *Riforma* asegura que el gabinete italiano tiene la culpa de no haber sabido entrar en los planes de Bismark, y que la fortuna arrebató á Italia todos los apoyos con que dió los primeros pasos en Europa. El *Diritto*, órgano del ministerio, habla del carácter esencialmente pacífico del viaje de Bismark, pero concluye diciendo que «es necesario no ser cojido de improviso por cualquier «acontecimiento por inofensivo y remoto que parezca.»

Efectivamente el gobierno italiano está fortificando á Verona, y piensa hacer lo mismo en otras ciudades. Tambien aumentó el presupuesto extraordinario de guerra con veinte millones y con nueve el ordinario.

El dia 30 tuvieron lugar en Prusia las elecciones de compromisarios para la renovacion de la Cámara de diputados, y dentro de ocho dias debian aquellos proceder á la eleccion de diputados. No es posible vaticinar el resultado final por las noticias incompletas que á primera hora suministra el telégrafo; pero sábese que en varias circunscripciones los liberales nacionales, como era de esperar, hicieron causa comun con los progresistas.

La *Gaceta de Weser* dice que el ex-ministro de cultos Herr-Falk fué ya designado candidato en las elecciones del Landtag, en mas de 12 círculos.

«Las clases liberales, añade el periódico aleman, «no olvidan que Mr. Falk dió á las escuelas 4.000 «maestros y 400,000 discípulos mas que su prede«cesor.»

Segun noticias del *Tempe* se notaba por todas partes el retraimiento. En Berlin solamente habia votado una cuarta parte ó el máximum una tercera de los electores, y en todas las circunscripciones de la capital habian triunfado los progresistas.

Los liberales-nacionales habian sido derrotados en Colonia por los ultramontanos y en Poszen por los progresistas. Sin embargo mantenian sus posiciones en Danbzich, Elbin, Stettin-Hannover, Cassel, Krefeld, Barmen, Elberfeld y Cleveria.

El partido denominado genéricamente liberal (liberales nacionales y progresistas) aguardaba con febril ansiedad el resultado de las elecciones.

En Possen, de 215 elecciones conocidas, 95 pertenecen á los progresistas, 35 á los liberales-nacionales y 20 á los conservadores, El resto se compone de polacos.

En Branberg, fueron electos 91 liberales-nacionales ó progresistas, contra 29 conservadores.

En Nakel 20 liberales-nacionales y 2 polacos.

En Essen fueron las elecciones favorables á los liberales nacionales y á los progresistas que hicieron triunfar 152 candidatos suyos. Los otros 95 corresponden en su mayor parte á los ultramontanos.

En Breslau, la mayoría parecia propicia á los liberales nacionales y á los progresistas reunidos. En Kœnigsberg (círculo de Theskansen) de 468 compromisarios conocidos habia 17 conservadores.

En Magdeburgo, 255 liberales nacionales, 137 progresistas, 2 conservadores y 19 incoloros.

En Garlitz, 170 liberales nacionales ó progresistas.

En Francfort, 269 demócratas ó progresistas, 150 liberales nacionales y 3 ultramontanos. Se ignoraba el resultado de los distritos rurales.

En Bélgica, como los lectores saben, la cuestion culminante en este país, es la del clero que á todo trance quiere hacer destruir la ley de enseñanza, que hace poco fué votada en el parlamento.

La lucha es reñida y se halla en su mayor apogeo.

Las escuelas dirigidas por el clero y sometidas á su influencia, constituyen el último baluarte del ultramontanismo, y los clericales lo defienden con energía y ardor.

A las escuelas públicas llaman ellos escuelas sin Dios, y esta frase aun cuando sea completamente inexacta, produjo efecto en las masas hasta el estremo de desvirtuar la eficacia de su propaganda.

El Estado—dicen ellos—espulsó á Dios de las escuelas públicas. Lo que el Estado belga hizo, no merece ser calificado así. Lo que el Estado belga hizo—dice un articulista del *Liberal* de Madrid—es lo que al fin será preciso hacer en todas partes para reivindicar derechos legítimos y defenderlos contra los partidarios de un pasado tristísimo.

El Estado no prohibió la instruccion religiosa, lo que hizo fué reservarse para sí la instruccion civil y científica, librándola del predominio clerical.

Tanta libertad da, que hasta para la enseñanza concede en sus escuelas horas especiales á quien lo reclame.

Esto ya es mucho conceder!

Pero los ultramontanos, aun hallan que es poco; reclaman la proteccion y auxilio del Estado; quieren que éste convertido en propagandista de su ideal, obligue á todos los niños á asistir á la escuela dirigida ó influida por el rector de la parroquia de que depende sometida á la observacion, vigilancia y direccion suprema del prelado de la diócesis.

Los inconvenientes y peligros que esto acarrearia saltan á la vista.

Con un procedimiento igual en Francia, España y Portugal, se veria muy en breve el triunfo de la causa legitimista en estos tres Estados.

Los ultramontanos no descansan; son infatigables en sus terribles maquinaciones.

El *Journal de Liége* publicó las instrucciones confidenciales dadas por los obispos belgas á su clero.

En la imposibilidad de reproducirlas íntegras por su gran estension, daré la sesta y la última:

«8.ª Regla para el confesionario—No pueden ser «absueltos en el Sacramento de la penitencia los «padres que se obstinen en no proporcionar á sus «hijos una enseñanza cristiana, y una educacion «religiosa; los padres que consientan que sus hi«jos frecuenten aquellas escuelas en que no es «posible evitar la ruina de las almas; todos los «padres que confiaren sus hijos á las escuelas ofi«ciales, cuando hubiere escuela católica en la lo«calidad ó bien cuando poseyeren medios suficien«tes y no adoptasen las precauciones necesarias «para hacer lejano el peligro de la corrupcion.»

La teología moral católica conduce claramente á esta solucion. La congregacion del *offici*, lo enseña tambien en su instruccion á los obispos de América con fecha de 3 de Junio de 1875.

Tampoco pueden ser absueltos los maestros que emplearen en las escuelas libros nocivos á la fé y á las buenas costumbres, ó que den lectura de ellos á los discípulos como igualmente aquellos que enseñasen el catolicismo á los niños sin tener la mision *canónica* que no les puede ser concedida.

Lo mismo hay, al decir con relacion á los discípulos que recibieren en las escuelas normales, la instruccion necesaria para ejercer con el tiempo el magisterio en las escuelas oficiales. Y lo mismo se establece en cuanto á los padres de esos discípulos y á los profesores de esas escuelas.

Me place creer que el obispo que en Portugal firmase aquellos apuntes de...... de eso que los lectores vieron, seria inevitablemente corrido por semejante ridículez.

Julio de Vilhena.

INTERIOR

Oficina de Crédito Público

En el próximo mes de Noviembre, esta oficina procederá á efectuar el servicio de intereses que se espresa á continuacion, de las Deudas Públicas Internas, Fundadas y Consolidadas, por los meses de Setiembre y Octubre del corriente año, de conformidad con el convenio de 20 de Febrero de 1878 y en la forma determinada por la Comision de Tenedores de Deuda, de que instruye el aviso respectivo; quedando cerradas las trasferencias al efecto, el dia 5 de Noviembre inclusive.

Montevideo, Octubre 31 de 1879.

Por autorizacion—

Juan J. de Aréchaga.

Comision de Tenedores de Deudas

INTERNAS, FUNDADAS Y CONSOLIDADAS

Servicio de Intereses

El servicio de intereses de las Deudas Internas, Fundadas y Consolidadas correspondiente á los meses de Setiembre y Octubre del corriente año se efectuará por la Oficina de Crédito Público, en la forma siguiente:

Deuda Rescate . . . . . . / Id. Fundada 2ª série bis. . . / Consolidados de 1872. . . . / Adicionales	El 20 de Noviembre
Empto. Extraordinario 2ª série / Id. Pacificacion 2.ª série. . . / Deuda Interna 2.ª série. . .	El 24 de Noviembre
Empto. Extraordinario 1ª série / Id. Pacificacion 1ª série. . . / Deuda Interna 1ª série . . . / Id. Extraordinaria.	El 27 de Noviembre

Montevideo, Octubre 16 de 1879.

Firmado—

J. A. Capurro, Presidente.

nº.3 — *E. Legrand*, Secretario.

TEATROS

Hamlet—Rossi

Dicen que los que visitan en Roma la Capilla Sixtina se detienen absortos, confundidos de admiracion ante las escenas que el génio de Miguel Angel trazó en sus muros. Contemplando aquellas estrañas figuras el pensamiento se aparta de la tierra y remontando á lo infinito llega á comprender entonces toda la sublime grandeza del poema Dantesco.

Un algo parecido esperimentó mi ánimo cuando anoche ví por primera vez en Solis la interpretacion del *Hamlet* por Rossi.

Al través de tres siglos, el poema del Dante es avivado por el Juicio Universal de Miguel Angel, y ¡rara coincidencia! al través de casi la misma edad la idea de Shakespeare se nos presenta animada por la interpretacion de Rossi.

El Dante abandonó la tierra para enseñarnos un desconocido cielo; Shakespeare no se acordó de ese cielo sino para arrastrarnos mas por las miserias de la tierra.

Shakespeare estudiando, analizando, disecando las pasiones del hombre, *convirtiendo el espíritu en materia*, es el gran esplorador del alma humana.

Por eso es que Shakespeare siempre conmueve. El alma humana es el gran laberinto de lo desconocido, y Shakespeare penetrando en él con el hilo del génio nos invita, nos arrastra á seguir sus atrevidos pasos.

Dejaos guiar y entonces vereis pasiones, sentimientos, miserias y ruindades tan perfectamente adivinadas, que el pincel de Miguel Angel titubearía en darles vida.

En literatura, Shakespeare representa el antítesis de ese idealismo soñado por Platon é incorporado mas tarde á las concepciones filosóficas del génio aleman.

Aunque algo fantástico en algunos pasajes de sus obras, se descubre sin embargo que esas fantasías son detalles accesorios para hacer resaltar las acciones principales que aparecen como la carne viva donde el escalpelo del gran poeta hace sus mas profundas observaciones.

En Shakespeare cada personaje es por sí solo un drama. Descomponed por ejemplo el Otelo y tendreis en el protagonista la brutal historia de los celos empezando por una sospecha y concluyendo con un crimen; en Yago, la filosofía de la perfidia naciendo de una duda y terminando en un sarcasmo. Estudiad á *Hamlet*......

El alma de Shakespeare en sus latentes estremecimientos soñó al hombre del porvenir, y entonces del cerebro del poeta surgió Hamlet, el melancólico Hamlet, esa entidad indefinible, nacida de un presentimiento y dibujada en medio de las dudas, de las zozobras y de las vacilaciones del genio.

Así como Byron ha derramado en *D. Juan* toda la amargura de su alma, del mismo modo Shakespeare ha condensado en *Hamlet* toda la esperiencia de su vida.

Hamlet no es una pasion al servicio de una idea literaria, ni un carácter modelado para dibujar un resorte del alma.

Otelo, Yago, Macbeth, son tipos comunes, definidos, que generalizados en el mundo aparecen con rasgos mas ó menos prominentes en el gran escenario de la vida; pero Hamlet es un ser superior, concreto, individual, que reconcentra en sí mismo las pasiones, los sentimientos y las ideas confusamente diseminadas en la infinita variacion de los distintos caractéres humanos.

Es por eso que nuestros pensamientos se identifican con su individualidad, y es por eso tambien que el criterio del hombre no puede trazar sus verdaderos perfiles, como tampoco puede trazar su inteligencia la causa verdadera de las íntimas agitaciones de su espíritu.

Detengámonos sin embargo un momento á contemplar á Hamlet en la escena donde nos lo exhibe el gran poeta.

Hamlet no es el implacable Orestes sacrificándolo todo á la furia de su venganza. En el héroe de Shakespeare la venganza no es una pasion, es mas bien una idea permanente, idea nacida del recuerdo de un sentimiento cariñoso y alimentada por el calculo frio de una inteligencia observadora.

En el desarrollo de su venganza, en las hesitaciones de sus pensamientos, en los mismos delirios de su cerebro enfermo, no es tampoco la pasion la que obra como fuerza eficiente; es quizás la inteligencia, es quizás el sentimiento, es quizás un algo que no se esplica, pero que parece que se siente adivinar allá por los profundos pliegues de la conciencia del infortunado príncipe.

Ese algo que flota como una nebulosa en el cielo siempre triste de sus ideas, ¿es una chispa del espíritu inmortal abandonado por el Eterno en el alma del príncipe, ó es solo la esencia de especulaciones intelectuales que se han venido lentamente elaborando por las impresiones del mundo?—He ahí el problema!

Este problema ha secado yá muchos cerebros, porque este problema ha sido siempre el enigma de la humanidad.

Y el verdadero carácter de Hamlet no ha sido definido porque en Hamlet está envuelta tambien la incógnita de nuestro siglo.

Hamlet condensa en su espíritu el lento trabajo de muchas generaciones. En sus ideas hay la vaga indecision de una época de desengaños; en sus pensamientos aparece confusamente la lucha del ideal platónico con el positivismo naturalista, y sus resoluciones, dolorosa gestacion de sus dudas, nacen incompletas, vacilantes como nacen en la actualidad esas atrevidas ideas deducidas de los descubrimientos científicos.

Además, en Hamlet, no solo está condensado el carácter de nuestro siglo, sino tambien está retratado el hombre de nuestra época.

Sus dudas, su escepticismo, sus amarguras, sus anhelos y sus desengaños, se han hecho carne y se han llamado Byron, Poe, Musset, Larra, Espronceda—brillantes estrellas que el contacto del polvo de la tierra oscurecieron prematuramente sus fulgores!

Pero descended de las alturas y tambien encontrareis á Hamlet en el mundo.

Allí donde la elevacion intelectual sea contenida por los obstáculos materiales; allí donde el espíritu con ansias por tender su vuelo al cielo, se vea obligado á arrastrar sus alas por el fango de la tierra; allí donde se sueñe un paraiso y solo se contemple un infierno, allí tambien hallareis á Hamlet.

¡Espíritu superior que vagas por el mundo soñando en tu cerebro ideales felicidades, detente, contempla á Hamlet y medita . . . .

La obra inmortal de Shakespeare necesitaba un gran intérprete para darle vida. Rossi al través de los siglos ha hecho de la creacion del poeta un poema animado.

¿Qué se puede decir del gran artista que con el criterio de su talento y el trabajo de sus estudios ha dado verdaderas formas plásticas al génio de Shakespeare?

Ni la crítica artificiosa, ni el detalle insignificante son dignos de un juicio tratándose de la interpretacion del *Hamlet* por Rossi.

Esa interpretacion es tan magistral que esos detalles insignificantes desaparecen como débiles sombras.

Cada idea, cada pensamiento, cada palabra de Hamlet son retratados á lo vivo por un gesto, por una actitud, por una mirada del artista.

El talento de Rossi se manifiesta variado, múltiple, lleno de rasgos interesantes.

En lo serio, en lo grotesco, y en lo irónico, Rossi es Hamlet y siempre es Hamlet.

Así como en el alma del príncipe se adivinan dos ideas en lucha, en la interpretacion de Rossi se distinguen dos caractéres en escena.

...explicó el motivo de ... A pesar de los ruegos y ..., está resuelto á no hablar ... de su hija y decidido siempre á ... salvar al inocente imputado.

... de nuevo Adela, el conde Resta y su ... quedan pasmados al saber que el casamiento queda aplazado. Por mas que todos tratan de adivinar el motivo, no lo consiguen. Antonio parte para asumir la defensa del amigo inocente y abandona á la familia en la mayor desolacion.

ACTO II

Sala comun en las prisiones del Tribunal.—Gildo habla con el carcelero para que el abogado Foresti visite al acusado. Llega el abogado al cual informa Gildo de que existen grandes é irrefragables pruebas de la inocencia de Eneas Venturi, y que éstas existen en manos de una mujer, la cual sabiendo la desgracia en que incurrió Eneas, hizo dar á Gildo un puesto de carcelero en las prisiones donde se hallaba Eneas; y esto porque sabiendo la afeccion de Gildo hácia su benefactor, la esclavitud de este fuese menos dolorosa. Esta mujer fué tambien la que aconsejó á Gildo que propusiese á Eneas como abogado para su defensa, á Foresti.

El abogado quiere á toda costa ver á esta mujer, la que le es presentada por Gildo y con gran asombro reconoce en ella á su propia hermana Elena. Esta narra al hermano el episodio de su primer amor con Eneas Venturi, y dice que éste salvo porque á la hora en que fué cometido el homicidio del escribano Venturi, Eneas se hallaba en la casa de campo al lado de ella. El consuelo del abogado con este descubrimiento es indescriptible, pero al punto es amargado por la idea de que aduciéndola en el tribunal, quedaría comprometido y puesto en duda el honor de su propia hermana; y porque ésta, bien que nada hubiese que reprobarle por su primer amor, perderia fácilmente la estimacion social y lo que es peor, la de su marido é hijos.

Pero Antonio siempre firme en su primera idea de acusarse si no conseguia salvar al inocente, conforta á la hermana y le dice que no recelo en cuanto á la estimacion de los hombres y de su familia, teniendo él pruebas bastantes para hacer conocer la inocencia de Eneas sin servirse de lo que ella proponia.

Entra en esto en escena el imputado Eneas Venturi, y tiene lugar una lucha de generosidad, cuando Eneas viene á saber por Antonio que su hermana estaba pronta á sacrificarse narrando á los jueces la verdad.

Eneas no quiere absolutamente que el nombre de su antigua amante, ahora mujer de otro, sea espuesto á un público debate. Ante tal generosidad, Antonio se confiesa á Eneas autor del crimen perpetrado. Sabiendo Eneas que Antonio tiene familia y que ésta moriria de afliccion si se enterase, le tapa la boca temeroso de que alguien oiga. Nueva lucha, terminando el acto con la partida de Antonio para el debate público, resuelto cada vez mas á hacer lo que la fuerza de su conciencia le sugiera.

ACTO III

Sala del tribunal del crimen, cuyos miembros están en sesion.—Preguntas del Presidente al acusado respecto á su pertenencia á la sociedad secreta de los masones reformados. Lectura de la deposicion hecha por los guardias pontificios en el acto en que él echó á correr en la casa de campo de Foresti. Presentándosele el capote lo reconoce como suyo. Hecho examinar el puñal, dice que no es de él, pero que poseia uno igual, como lo tenian todos los afiliados á la sociedad secreta.

Introducida la testigo *Verónica Cibo*, depone refiriendo el coloquio narrado en los antecedentes de la accion, y acaba protestando ser Eneas el matador de su antiguo amo.

Entre el testigo *Ariodante Betulia*, que tambien declara haber encontrado aquella noche en la casa de campo del abogado Foresti y reconocido á Eneas Venturi. El procurador del Rey, en posesion de las pruebas y oidos los testigos, pide á los jueces un veredicto de culpabilidad del acusado. Los jurados, á pesar de la brillante defensa del abogado Foresti, que hace ver la inocencia evidente de su defendido, se retiran en secreto, y al paso que todos se lisongeaban de la absolucion de Eneas Venturi por la magnífica defensa de Antonio, vuelve el presidente y los jurados y leese la sentencia que declara á Eneas Venturi reo del delito imputado de homicidio voluntario en la persona de su tio, no por mandato de la secta á que pertenecia, sino por espíritu de partido y venganza privada.

Consternacion de los allegados, desesperacion del abogado que á pesar de ser contenido por los amigos, por la mujer y por la hija, proclama la inocencia de Eneas Venturi, lo saca del banco de los reos y se patentiza ante el tribunal como autor del homicidio en cuestion.

ACTO IV

Casa del abogado Foresti —como en el 1er. acto— Eneas Venturi juntamente con la hermana del abogado, del marido de ella que ocupa un cargo considerable en el Estado, los muchos amigos interesados por el condenado, y su defensor, y mas que todo, la ...

...

La fuerza de la conciencia ...

... á sus admiracion por su talento.

... Recíbalas el artista como una débil prueba de nuestra admiracion por su talento.

Un espectador.

Montevideo, Noviembre 2 de 1879.

La fuerza de la conciencia

DRAMA NUEVO EN CUATRO ACTOS, ORIGINAL, ITALIANO, DE LUIS GUALTIERI

Anunciado para esta noche en Solis

(La accion pasa en Ravenna)

Antecedentes de la accion

Si alguna época hubo en que abundaban las sectas para hacer una guerra secreta á la tiranía de los gobiernos absolutos y despóticos, la mas interesante fué de cierto la transcurrida de 1821 hasta 1848; en la que no se hablaba mas que de cuerda, palo, galeras y horca para los que tan solo tuviesen en el pensamiento una sola idea acerca de la libertad ó independencia de su país.

Donde eran mas perseguidos los apóstoles de la libertad era en las Romanias, donde el gobierno de los sacerdotes añadia á los tormentos ya mencionados, los de las torturas ordenadas por ese terrible y sanguinario tribunal, que por irrision se llamaba *Santo Oficio*, irrision, repito, porque es contrario en todo y por todo á la verdadera religion, fundada por el primer apóstol de la libertad é independencia de los pueblos—Jesucristo.

Una de las sectas mas resueltas y por lo tanto mas perseguidas por los gobiernos, era la de los masones reformados, denominada Carbonaria. A esa pertenecia *Eneas Venturi*, jóven ardiente, entusiasta, amante apasionado de la libertad, honrado, leal; en una palabra, era uno de esos jóvenes que abundan en la península italiana.

Este era sobrino del escribano *Benedicto Venturi*, el perfecto reverso de la medalla, comparativamente con su sobrino. El mas acérrimo enemigo y perseguidor de *Eneas Venturi*, era su mismo tio, y esto para mostrarse dedicado y servicial á su gobierno. *Eneas Venturi* fué obligado á espatriarse para escapar á la suerte de tantas y tantas infelices víctimas de la barbarie y tiranía de esa época.

Pero *Eneas Venturi* amaba ocultamente á *Elena Foresti*, hermana del abogado *Antonio Foresti*, no sabedor de ese amor, gran amigo de *Eneas* y perteneciente como él á la misma sociedad de los Masones reformados.

El gobierno habia puesto á precio la cabeza de *Eneas Venturi* en caso de que se atreviese á poner el pié en el territorio Pontificio. El amor habló mas alto que el peligro, y una noche, Eneas ocultamente volvió á la patria y pasando delante de la casa de su tio, lo venció el amor de sobrino, y olvidando el odio que este le tenia, fué á visitarlo pidiéndole tambien algun socorro pecuniario, pues el destierro le habia reducido á la miseria. Todo y cualquier ruego fué inútil.

El tio se mostró tan despiadado y adverso para con el sobrino, que este, perdiendo al fin el respeto debido al hermano de su padre, lo llenó de los mayores improperios, llamándole hasta espía del gobierno; é irritándose mucho, le dijo que algun dia se lo pagaria muy caro.

El diálogo entre el tio y el sobrino fué oido completamente por la criada del escribano. *Eneas Venturi* así que salió de casa del tio, fué siempre con gran cautela á la casa de campo de *Foresti*, para ver aun una vez mas, antes de dejarla tal vez para siempre, á la que era objeto de su amor.

Siendo el escribano *Benedicto Venturi* uno de los principales enemigos de la secta masónica reformada, y habiendo por sus delaciones hecho colgar, prender y espatriar á muchos hermanos de esa sociedad, se resolvió en sesion estraordinaria su muerte. Entonces se sacó á la suerte el mason que ...

...

LITERATURA

Peregrinacion de Childe-Harold

...

Lord Byron.

GACETILLA

...

SECCION COMERCIAL

...

CAMPO NEUTRAL

...

TELÉGRAMAS

...

DIVERSIONES PÚBLICAS

TEATRO SOLIS

COMPAÑIA DRAMATICA ITALIANA

ERNESTO ROSSI

HOY MARTES 4 DE NOVIEMBRE

La fuerza de la conciencia

UN PUNTA-PIÉ

A las 8 en punto.

MARITIMA

...

REMATES

G. Villegas Zuñiga

...

José Franco

...

Belgrano y C.ª

...

Ruano y Gomensoro

...

Juan Favaro

...

Federico Ruano

...

J. C. Previtali

...

Zenon de Tezanos

...

Alfredo Nebel

...

Ciprianо C. Silva

Importante de tabaco Virginia de 1.ª

...

Ricardo Sienra

...

EN TOLEDO

...

H. A. Magariños y C.ª

...

E. Risso, hijo

...

Carballo Romaña y C.ª

...

ESENCIA DE TABACO

SULFUROSA

Verdadero Sarnifugo

EL MAS BARATO E INFALIBLE PARA CURAR LA SARNA EN EL GANADO LANAR

LIBRE DE VENENOS — Se emplea con AGUA FRIA

Siendo esta esencia muy concentrada, el baño para cada animal solo cuesta

UN CENTAVO DE PESO m|n

Para el baño se mezcla un galon de esencia con 60 galones de agua fria.

Se vende á UN PESO por galon

Economía y seguridad

Los mas importantes hacendados de la vecina República emplean esclusivamente este SARNIFUGO para curar sus rebaños.

DEPÓSITO

Droguería de Demarchi Parodi y C.ª, calle del Cerrito, 267 á 271.

LVI.h fin de año.3ªpaj

Se vende Un Breack, nuevo flamante para una familia particular por un precio muy módico. Ocúrrase á la calle Guaraní núm. 31.

Salvador Cazeaux CONTADOR Y BALANCEADOR PUBLICO—Calle de Cerro-Largo, núm. 173.

Sucursal de "El Siglo" En la librería de Emilio Fermepin, se reciben avisos y solicitadas en las mismas condiciones que si se entregasen en la oficina.

Saturnino Alvarez Abogado. Tiene su estudio calle Colon núm. 191

S. A. Michelini CONTADOR, LIQUIDADOR Y BALANCEADOR PUBLICO — Calle de Colon, núm. 144, ó en la imprenta del «Siglo». s24.perm

SECCION JUDICIAL

(Véase la 4.ª página.)

AVISOS

ENRIQUE LACUEVA

(Q. E. P. D.)

Falleció el 2 de Noviembre de 1879

...

PLANILAS

DE

Reduccion de Monedas

COMPRENDIDOS LOS PATACONES DE 16 EN ONZA

QUE CIRCULAN EN LA FRONTERA

Y

EQUIVALENCIAS DE VALORES

En folletos de bolsillo aparentes para cobradores, troperos, etc.

Se venden en esta imprenta por mayor y menor.



Dr. B. W. BOURSE

CIRUJANO DENTISTA

300 — CALLE 25 DE MAYO — 300

11.3ªpaj

BOMBAS

...

Se vende una estancia

RINCON DEL RIACHUELO

...

TALLER DE OBRAS FÚNEBRES

...

¡ATENCION!

...

OMNIBUS

...

ESPECIALIDAD EN BOMBAS A PRESION

...

Edme. Braulio Vaillant

TRADUCTOR PÚBLICO

...

¡¡50,000!! CIGARROS HABANOS

...

VINOS FINOS

HIPÓLITO GARCIA

...

CÓDIGO DE Instruccion Criminal

...

RICOS CIGARROS HABANOS

...

ATENCION

...

Propietarios de casas

ASFALTO HIDROFUGO

...

Daglio Formento y C.ª

...

MARITIMOS

...

Sud-América

...

CHARGEURS RÉUNIS

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

FLOTA DE LA COMPAÑIA—*Pampa—Dom Pedro—Porteña—Rivadavia—San Martin—Belgrano—Ville de Rio Janeiro—Ville de Bahia—Ville de Santos—Henri IV.*

Línea bi-mensual de vapores de 1.ª clase

ENTRE HAVRE, SANTA CRUZ DE TENERIFE, RIO JANEIRO MONTEVIDEO Y BUENOS AIRES

Los magníficos y cómodos vapores de esta compañía salen de puerto de Montevideo el 10 y 28 de cada mes para Europa.

EL VAPOR PAQUETE FRANCÉS

PORTEÑA

de 3,600 toneladas, capitan Robert, saldrá el 1.º de Noviembre directamente para Tenerife y Havre.

Tienen escelentes comodidades para pasajeros, garantiéndose un trato esmerado y precios muy módicos.

La Compañía desea llamar especialmente la atencion de las casas importadoras y exportadoras á las grandes ventajas que ofrecen sus vapores, no solamente por la nacionalidad de su bandera, sino por la buena condicion en que entregan sus cargas, así como por la regularidad de su servicio, que en adelante queda fijado en carrera bi-mensual por todo el año entre el Havre y Rio de la Plata.

Para pormenores sobre pasajes y carga, dirijirse al ajente

P. CHRISTOPHERSEN

Calle Piedras, 172, esquina Zabala, Montevideo. — Calle San Martin, 151, Buenos Aires.

Mensajerías Fluviales

A VAPOR

Navegacion del Uruguay

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y puertos del Uruguay hasta el Salto:

LUNES	vapor	Júpiter	para Buenos Aires y Uruguay.
MARTES . . .	»	Onyx	para id. id.
MIÉRCOLES . .	»	Saturno	para id. id.
JUEVES	»	Silex	para id. id.
VIERNES . . .	»	Júpiter	para Buenos Aires solamente.
SABADO	»	Saturno	para Buenos Aires y Uruguay.

Teniendo el vapor Onyx algunos compromisos de carga que llenar, se avisará oportunamente el dia que entre en carrera.

Informes, calle de Zavala, núm. 51.

Nueva Compañía Salteña

NUEVO ITINERARIO

QUE EMPEZARÁ Á REGIR DESDE EL DIA 6 DE NOVIEMBRE DE 1879

Vapor Villa del Salto

...

Rio de la Plata

...

Paquetes Brasileros

...

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

POITOU

...

Compañía del Pacífico

...

VALPARAISO

...

GALICIA

...

LIGURIA

...

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EQUATEUR

...

GIRONDE

...

SECCION JUDICIAL

Juzgado de Comercio

[illegible]

Juzgado de lo Civil

[illegible]

Por disposicion del Sr. Juez Letrado de lo Civil é intestado doctor don José Luis Vila, se hace saber al público la apertura de la sucesion de doña Catalina Vazquez de Espinosa, citándose á los acreedores de la misma, para que comparezcan á deducir sus acciones, dentro del término de sesenta dias, bajo apercibimiento de lo que hubiese lugar.—Montevideo, Setiembre nueve de mil ochocientos setenta y nueve.—*Benito Montaldo*, escribano público. s13-9m.

Juzgado Ldo. Depl. del Durazno

Por disposicion del Sr. Juez L. Departamental Dr. D. Julio Saez se cita, llama y emplaza, á los que, por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á la muerte intestada de D. Benjamin Carlosa, D. Domingo Antonio Valerio y doña Rosa Membre, se presenten ante este Juzgado á deducirlos, dentro del término de treinta dias.—Durazno Octubre 6 de 1879.—*José Pedro Bequera*, escribano público. o11.1mes

AVISOS Y ANUNCIOS

MERCACHIFLES
EN GENERAL

Se les invita á una reunion que tendrá lugar el lunes 10 á la una en punto, en la calle del Sarandí, núm. 183. o26.12



Gran depósito
DE
PIANOS Y MÚSICAS
DE ENGELBRECHT HERMANOS

319—Calle del 25 de Mayo—319

PRECIOS SUMAMENTE BARATOS

o1.1m.dp¼

Tarjetas fúnebres

En esta imprenta se hacen á los siguientes precios:

Por 100 . . . . . $ 1.00
" " . . . . . " 1.50
" " . . . . . " 2.00
" " . . . . . " 2.50
" " especiales " 3.00 y
$ 3.50 segun clase.

TARJETAS DE VISITA

Por 100 . . . . 3 rls.
" " . . . . 5 "
" " finas . . 9 "
" " extra finas 10 "

Otros trabajos

Tarjetas doble formato para anuncios, á 6 reales el ciento; finas, á 10 reales y extra finas, á 12 reales.

Facturas, á 4 y 5 pesos el millar.

Carteles para remates, desde 10 reales el ciento.

ARMERIA ORIENTAL

A los saladeristas

Cuchillos

Tijeras francesas finas
PARA TRASQUILAR
PURO ACERO GARANTIDO

VERNINCK Y DESTEVES
Calle Ituzaingo, 129

s3.perm.dp¼

OJO! OJO! OJO!
Precaverse de viles y nocivas falsificaciones

Me permito, respetuosamente avisar al público del Uruguay que se fabrican en **Nueva York** y otras partes, **grandes cantidades de espúreas y muy nocivas imitaciones de mis Píldoras y Ungüento, siendo los vendedores de las mismas una multitud de mercaderes y boticarios poco escrupulosos**, que obtienen estas composiciones despreciables á precios ínfimos y las espenden al público como mis legítimos medicamentos.

Los fabricantes de estas viles imitaciones, para encubrir de un modo ladino el fraude que cometen, tienen el descaro de insertar en sus libretos de instrucciones, un aviso, en que advierten al público que debo precaverse de falsificaciones, mientras que **sus productos son precisamente las idénticas falsificaciones** que pretenden denunciar.

No permito que se vendan mis medicamentos en ninguna parte de los **Estados Unidos de América**, á fin de impedir que los falsificadores puedan obtener mis facturas; por consiguiente, **cualesquiera Píldoras y Ungüento, llevando el nombre de Holloway y procedentes del citado país**, son pérfidos engaños que se hacen al público.

Mis legítimos medicamentos únicamente se elaboran en mi establecimiento **Núm. 533, Oxford Street, Lóndres, y el timbre del gobierno británico** siempre va unido á cada bote ó caja de los mismos.

Apelo, pues, muy encarecidamente al **clero**, á las **madres de familia y otras señoras**, para que se sirvan prestarme su auxilio, en cuanto puedan, en denunciar este fraude.

Aprovechando esta ocasion para ofrecer al público del Uruguay las consideraciones de mi mas profundo respeto, tengo el honor de suscribirme,

Su obsecuente servidor,
TOMAS HOLLOWAY

No. 533, Oxford Street,
Lóndres, 1.º de Mayo, 1878.

jl3.1año.dp¼

El Código de Comercio
REFORMADO
POR EL DECRETO-LEY DE 31 DE DICIEMBRE DE 1878
Y
EL LIBRO IV
DEL MISMO CÓDIGO
Encuadernado separadamente

Se venden en esta imprenta por mayor y menor

NOTA—A los que tengan el Código de Comercio antiguo, se les reformará con arreglo al decreto-ley antes citado, entregándoselos encuadernados, con nuevo índice y nuevas carátulas por un precio equitativo.

GRAN DEPÓSITO
DE
MÁQUINAS DE COSER
DE FRANCHI Y C.ª
136—CALLE DE ITUZAINGO—136
POR MAYOR Y MENOR



ÚNICO TALLER PARA COMPOSTURAS DE MÁQUINAS DE COSER DE TODOS LOS SISTEMAS
Prontitud y precios módicos.

GRAN SURTIDO DE HILO
ACEITE
y toda clase de piezas que pueda precisar cualquier sistema de máquinas de coser.

Como esta acreditada casa se halla en relacion con las principales fábricas y recibe directamente por todos los paquetes las máquinas de sistema mas moderno y todos los adelantos correspondientes al ramo, puede hacer una gran rebaja en los precios.

o17.1mes.dp¼

ALMORRANAS
Alivio inmediato y curacion radical, en pocos dias, con las **Píldoras y Pomada de Scordium del Dr LEBEL ANDRÉ.** *Monografía de las Almorranas*, 20ª edicion, 1 tomo en-8º, 4 francos.

GOTA *El Acceso mas violento* desaparece en 24 horas, con la **Esencia de Hermodáctiles**, completamente inofensiva, sin necesidad de purgantes. Véase *La Gota sin celo (Goutte dérobée)* 1 tomo en-12º, 2 francos.

ASMA *Catarros, Ahogos y Opresiones* se calman infaliblemente y sin peligro con el papel de **Eucalyptus y de Lobelia.** Precios, en Francia, 3 y 6 francos.

Depósito Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

Fábrica de escobas y plumeros
DE
Antonio Abelenda
CALLE YAGUARON, 270

El dueño de dicho establecimiento previene al público y al comercio en general, á los almaceneros al por mayor y menor, que en esta fábrica se encuentra un buen surtido de escobas de 3 y 4 hilos. Se recomienda la buena hechura y el buen trabajo á las familias particulares; hay escobas de varias clases escobas finas para alfombras, plumeros finos para muebles y carruajes, cepillos de lavar pisos etc. etc.

Gran rebaja al por mayor.

Se compran plumas de avestruz.

Calle Yaguaron núm. 270, entre Mercedes y Colonia. o26-10

Principios Elementales
DE
GOBIERNO PROPIO
OBRITA ESCRITA PARA USO DE LAS ESCUELAS
POR
JOSÉ MARIA VIDAL
Adoptada como texto para las escuelas del Estado

Se vende en esta imprenta, por mayor y menor.

COMPAÑIA DE SEGUROS DE LA VIDA
Y
Contra incendios
Royal Insurance Company (Limited)
LIVERPOOL
CAPITAL: libs. est. 2.000.000

Agentes en Montevideo
BATES STOKES Y C.ª
195—CALLE SARANDI—195
ESQUINA MISIONES

VIII.

¡Atencion! ¡Atencion!

Pongo en conocimiento del honorable público, que me ausentaré del país en el término de un mes, é invito á las personas amantes de buenos canarios hamburgueses, cantores, á que aprovechen la ocasion, etc., etc.

Quedan á la disposicion del público, calle 25 de Mayo, núm. 209.

C. Schuppe.

o8.1mes.dp¼

MEMORANDUM DE MEDICINA
CIRUJÍA Y PARTOS
por el Dr A. CORLIEU
Laureado por la Academia de Medicina de París.
TRADUCIDO DEL FRANCES POR
Don A. G. CALDERON
Doctor en Medicina de la Facultad de París.
Tomo pequeño in-octavo de 700 páginas.
Con 423 grabados intercalados en el texto.
Librería J. B. BAILLIÈRE y Hijos, 19, calle de Hautefeuille, París
Depositarios en Buenos-Aires, Rosario y Montevideo: A. DEMARCHI Hnos. y Ca.
Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

COMPAÑIA DE SEGUROS
CONTRA
INCENDIOS
HAMBURG-MAGDEBURGER
Feuerversicherungs-Gesellschaft
EN
HAMBURGO

AGENTE EN MONTEVIDEO
Adolph Rabe
Núm. 17—Calle del Rincon—Núm. 17

VIII.1p.c.d.

Recibos de alquiler
A 5 REALES LA LIBRETA

SE VENDEN EN ESTA IMPRENTA
Redactados con arreglo á la Ley de timbres de 1879.

Toda máquina lejítima lleva esta marca en el brazo y en la tapa lanzadera.

Además debe tener toda máquina lejítima, volante con triple accion, segun modelo del resorte y eje Patented Nov. 1876.

SINGER

Las personas que quieran máquinas lejítimas de Singer, deben fijarse bien en las marcas que van el márjen.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

Prevenimos al público y muy especialmente á nuestra numerosa clientela que diariamente se cometen pérfidos engaños por sujetos que venden máquinas de coser falsificadas, por lejítimas de Singer.

A más de todas las explicaciones, las mesas y tapas de las máquinas lejítimas de SINGER son de nogal macizo y no de pino enchapado como las imitaciones.

LIDGERWOOD MANUFG. C.º LIMITED
Unicos agentes THE SINGER MANUFG. C.º

224 — CALLE RINCON — 226

Donde se venden por mayor y menor, en depósito y despachado.

o8-1mes.dp¼

ROB BOYVEAU LAFFECTEUR
MARCA DE FÁBRICA DEPOSITADA EN MONTEVIDEO.
GARANTIDO LEGÍTIMO con la firma del doctor GIRAUDEAU DE SAINT-GERVAIS.

Este Jarabe depurativo, *enteramente vegetal*, se emplea desde hace un siglo para curar las enfermedades cutáneas, las *enfermedades contagiosas, recientes ó inveteradas*, y para todas las descomposiciones de la sangre.

Depósito general en *París*, 12, rue Richer.
En *Montevideo*: A. DEMARCHI Hermanos y C.ª

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

ASTHME !! ASTHME !!

La eficacia de los **CIGARROS de JOY** es hoy indisputable, como lo prueban los testimonios de los Médicos y las acciones de gracias dirigidas por las personas curadas por estos **CIGARROS**.

OLEO MORRHUINE

Es recetado por los Médicos contra las *Enfermedades de pecho*, la *Anemia*, el *Enflaquecimiento* y las *Enfermedades escrofulosas y reumáticas*. — Depósito general en *París*, en la Farmacia ROBERTS, 23, place Vendôme. — En *Rosario y Montevideo*, en casa de A. DEMARCHI Hermanos y C.ª

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

AL COMERCIO

Participamos, que venderemos cualquier artículo de nuestra casa en el ramo de tienda y ropería, al costo y al contado, á oro, limitándonos á ganar el descuento, siempre que la venta no baje de $ 50.

Mostraremos las notas al comprador. Tenemos muchos artículos muy baratos.

La ropa hecha la venderemos á precios convencionales y estamos seguros que agradarán, pues no tememos la competencia de nadie.

Felipe Basaldúa é hijos.

CALLE 18 DE JULIO, NUM. 4

o10.1 mes

RETRATOS

La persona que quiera obtener un buen retrato á precio baratísimo, y especialmente en grupos de varias personas incluso criaturas, con toda la perfeccion posible, vaya á la

FOTOGRAFIA
CALLE DEL CERRO N.º 23

Se hacen reproducciones de cualquier clase y de tamaño natural. Se venden artículos y productos químicos especiales para la fotografía. a13.perm

---

PARCHES POROSOS DE ALLCOCK
PILDORAS DE BRANDETH
EN VENTA POR MAYOR
EN LA CASA DE
DUMAREQ LE BAS
127 — Calle 25 de Agosto — 127

o18.1mes

Solos admitidos y recompensados á la Exposicion Universal de Paris, en 1878.

ASMA
OPRESIONES, TOS,
Enfermedades de las Vias respiratorias.
Se curan por los **CIGARILLOS** y **PAPEL DE GICQUEL**
Farmacéutico de 1ª clase del Colegio de París.
Véndense en *Rosario* y *Montevideo*, en casa de A. DEMARCHI Hermanos y C.ª

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

Paris, calle Vivienne, 36, Dor
CHABLE MÉDECIN SPÉCIAL
DE LAS ENFERMEDADES SEXUALES,
AFECCIONES CUTÁNEAS, de la GONORREA y ALTERACION de la SANGRE

DEPURATIF du SANG 50,000 curas de *Empeines, Afecciones cutáneas, Virus, y Enfermedades secretas, Acritudes y humores de la sangre*, prueban bastante bien que mi Jarabe depurativo vegetal (sin mercurio), y mis Baños minerales son los únicos medicamentos que curan radicalmente estas afecciones.

PLUS DE COPAHU El Jarabe de *citrato de hierro* del Dr CHABLE es el único que cura inmediatamente las *Gonorreas, Relajaciones* y *Debilidades* del canal, las *Pérdidas* y *Leucorreas* de las mujeres. Los hombres deben servirse tambien de mi inyeccion. Las señoras de la inyeccion virginal y del citrato de hierro.

ALMORRANAS, Pomada que las cura en tres dias.
POMADA ANTI-HERPETICA contra las Picazones, los Granos, Empeines, etc.
PILDORAS VEGETALES DEPURATIVAS DE CHABLE
Vease la instruccion que acompaña cada método curativo.

AVISO A LOS MEDICOS

Sirop du Dr FORGET Cura *Catarros, Tós nerviosa, Coqueluche, Irritaciones de los bronquios y todas las enfermedades del estómago.* Es un remedio igualmente bueno para *niños y adultos.*

En París, Dr CHABLE, 36, r. Vivienne.
Depósitos en *Rosario y Montevideo*,
A. DEMARCHI Hermanos y Ca.

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

Gran descubrimiento
CIENTÍFICO
PARA CURAR ENFERMEDADES

EL COJIN DE HOLMAN
PARA EL HÍGADO
Y ESTÓMAGO

Este COJIN se compone de los mas delicados agentes terapéuticos conocidos y no hay mas que llevarlo sobre el hígado y estómago para comunicar á estos órganos vital actividad y salud.

MILES de enfermos crónicos, tanto en Europa como en América son testigos de su MARAVILLOSO PODER.

Es tambien un específico completo contra la FIEBRE AMARILLA.

Única agencia en Montevideo:

HERBORISTERIA COSMOPOLITA
Plaza Independencia n. 15
LADO DEL NORTE

o24.1mes

LETRAS
Sobre España

Se dan en el almacen de Carrau y C.ª, calle Queguay, n. 199, sobre los siguientes puntos:

Adra, Almería, Alicante, Ares, Avilés, Barcelona, Betanzos, Buño, Bilbao, Burgos, Cadiz, Camariñas, Cartagena, Cedeira, Corcubion, Coruña, Cabana, Carballo, Coristanco, Caldas de Reyes, Ferrol, Figueras, Gerona, Gijon, Ibiza, Lage, Logroño, Luarca, La Guardia, Lugo (y cualquier pueblo de su provincia; Mondoñedo, Monforte, Fonsagrada, etc., etc.), Madrid, Mahon, Mataró, Málaga, Malpica, Noya, Neda, Orense, Oviedo, Palma, Pamplona, Pontevedra, Puebla, Padron, Puenteceso, Puentedeum, Puentcareas, Rivadeo, Santiago, San Sebastian, Santander, Santa María de Artigueira, Sevilla, Tarragona, Tuy, Valencia, Vendrell, Vigo, Vilasar, Villagarcía, Vitoria, Vivero, Zaragoza.

XVI

Tram-vía Oriental

Se llama á propuestas para la compra de dicha línea con todas sus pertenencias y útiles, segun inventario que los interesados hallarán de manifiesto todos los dias hábiles en la casa calle Cerrito n. 321, desde las 10 de la mañana hasta las 3 de la tarde.

Las propuestas deberán venir cerradas y se reciben hasta el dia 25 de Noviembre á las 2 de la tarde en la casa indicada.

El propietario de la via se reserva el derecho de aceptar la propuesta que crea mas ventajosa ó rechazarlas todas sino las creyese convenientes.

Montevideo, Octubre 23 de 1879.

o24.10 *Juan Dellazoppa.*

JARABE Y PASTA DE BERTHÉ A LA CODEINA

Medicamentos admitidos en el *Formulario oficinal del Gobierno francés*, gracia á sus efectos infalibles y seguros contra la Gripe, el Catarro, la Coqueluche, la Bronquitis, la Tisis y todas las irritaciones de pecho.
CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES Y LAS IMITACIONES FRAUDULENTAS.
Exigir sobre la envoltura la firma BERTHÉ y el SELLO AZUL del GOBIERNO FRANCÉS.
Paris, casa BERTHÉ, 24, calle des Ecoles, y en las principales Farmacias del Estrangero.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª, calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

ASMA CATARRO, OPRESION, TOS, PALPITACIONES y todas las afecciones de las vias respiratorias, se calman inmediatamente y se curan usando los TUBOS LEVASSEUR.

NEURALGIAS JAQUECAS, DOLORES DE ESTÓMAGO y todas las afecciones nerviosas se curan inmediatamente con las PILDORAS ANTI-NEURÁLGICAS del Dr CRONIER.

Farmacia LEVASSEUR, 23, r. de la Monnaie, en París. — En *Rosario y Montevideo*: A. DEMARCHI Hermanos y C.ª

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

PILDORAS DE BLANCARD
DE YODURO DE HIERRO INALTERABLE

NEW-YORK — Mention honorable 1853 | PARIS — Mention honorable 1855

Aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, incluidas en el Formulario farmacéutico oficial francés, autorizadas por el Consejo de Medicina de San-Petersburgo, etc.

Estas Píldoras, dotadas de todas las preciosas propiedades del **Yodo** y del **Hierro**, convienen muy particularmente para combatir las afecciones tan múltiples y variadas que determinan los gérmenes escrofulosos (tales como los *tumores, infartos, humores frios*, etc.), y contra las que resultan ineficaces los ferruginosos simples. Son eficacísimas contra la **Clorósis** (*colores pálidos*), la **Leucorrea** (*flujos blancos*), la **Amenorrea** (*menstruacion nula ó insuficiente*), la **Tisis**, la **Sífilis constitucional**, etc. Constituyen, en suma, uno de los agentes terapéuticos mas enérgicos que se conocen para estimular el organismo y modificar la debilidad, el linfatismo y el apocamiento del temperamento.

ADVERTENCIA. — El yoduro de hierro impuro ó alterado es un medicamento infiel é irritante. Como garantía de pureza y de autenticidad de las legítimas **Píldoras de Blancard**, se debe exigir siempre el sello de la casa de plata reactiva y la firma, cuyo facsímile es adjunto, puesta al pié de una etiqueta verde.

Blancard — FARMACEUTICO EN PARIS, RUE BONAPARTE, 40.

CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES

Depósitos: DEMARCHI Y C.ª, HAMMER Y HERMANN, A. MOINE.

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

DEPÓSITO
DE
TABACOS
DE VIRGINIA

En la casa de Cipriano C. Silva
NÚMS. 97 Y 99, CALLE DEL 25 DE AGOSTO NÚMS. 97 Y 99

En depósito y despachado

s23.perm

PASTA pectoral y JARABE de
NAFÉ DE DELANGRENIER
DE PARIS

50 Médicos de los Hospitales de París, han hecho constar su superioridad sobre todos los pectorales y su poderosa eficacia contra los Restriados, el *Asma*, la Gripe, *Coqueluche*, (ó tos ferina), Bronquitis, *Irritaciones del pecho y de la garganta*, etc.
CUIDADO CON LAS FALSIFICACIONES
Depósito en las principales boticas de ambas Américas.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

REUNION
DE
Tenedores de Deudas

En cumplimiento á lo dispuesto en la reunion de Tenedores de Deudas verificada el 17 del corriente, en el salon de la Bolsa, se convoca á los mismos señores, para la reunion que tendrá lugar el 17 del próximo mes de Noviembre en la Bolsa de Comercio, á las dos de la tarde, para tomar en consideracion el proyecto presentado por la Comision que suscribe.

Los señores que no hayan recibido el proyecto impreso repartido, pueden obtenerlo en la Bolsa de Comercio ó en la calle de Misiones n. 132.

Montevideo, Octubre 30 de 1879.

A. Hoffmann — Alf. Seré — Luis Podestá — José M. Castellanos (hijo) — J. A. Artagaveytia.

o31.14

MOUILLERON
Faubert
SUCESOR
Calle Grammont Nº 17
PARIS
Casa fundada en 1818

POLVO DE ARROZ AMARYLLIS

Es te POLVO da á la piel la *Suavidad* y la *Frescura* de la Juventud
ODORENTE
INVISIBLE
IMPALPABLE
3 francos la Caja.
DEPÓSITOS
en todas las casas de Perfumerías y Peluqueros.

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª Calle del Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

José E. Pesce
TRADUCTOR PÚBLICO Y OFICIAL DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES
Y DEL SUPERIOR TRIBUNAL DE JUSTICIA
Francés, inglés, italiano y portugués
COLON, 127

s5.perm

CAFÉ DE EUROPA
142, CAMARAS, 142

El propietario de este establecimiento, tiene el honor de poner en conocimiento de su numerosa clientela, sus amigos y conocidos, y en una palabra al público en general, que acaba de hacer grandes rebajas en el precio de todas las bebidas y refrescos.

NOTA—El mejor café que se ha tomado hasta el dia en esta ciudad, la taza	4 cents.
Con cognac extra	10 »
ATENCION—Cerveza helada en choppe	5 »
El litro	16 »
½ id.	8 »
Cerveza negra del país, helada, en choppo	6 »
Id. en botella	28 »
Id. ½ id.	14 »
Cerveza extra doble blanca grande y linda	28 »
Id. id. id. id. ½ id.	14 »

Licor, Biter, Vermouth, etc., precios reducidos.

NOTA — Gran rebaja en los precios del biller, los mejores de Montevideo: Por hora, sea de dia ó de noche, 32 centésimos.

ol.28-15

GRANULOS
ANTIMONIALES
DEL Dr PAPILLAUD
La Academia de Medicina de Paris *ha emitido su dictámen sumamente favorable sobre esta nueva medicina tambien*
Aprobada por la Junta de Hygiene del Brasil.

Gránulos Antimoniales contra Enfermedades del corazon, Asma, Catarro, Tisis y Afecciones nerviosas.

Gránulos Antimonio-Ferrosos contra Anemia, Clorosis, Neuralgias, Nevrósis y Afecciones escrofulosas.

Gránulos Antimonio-Ferrosos CON BISMUTO contra las Enfermedades de las vias digestivas (*Dispepsias, Gastralgias*) y las Enfermedades nerviosas.

Fia E. MOUSNIER, en Saujon (Francia).
Depósitos en *Rosario* y *Montevideo*, A. DEMARCHI Hermanos y Ca.

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

La Castellana
FÁBRICA DE TABACOS Y CIGARROS
A VAPOR

Aviso á los comerciantes de campaña y de la capital de que hallarán un surtido completo, desde el primer tabaco hasta el último cigarrillo y cigarro de hoja, etc., á precios sumamente baratos, pues las máquinas pueden picar diariamente 80 arrobas de tabaco.—*Antonio Crespo.*

18 de Julio, 177 — Montevideo

o15.1mes



El mejor Alimento de las Criaturas para servir de auxilio al amamantamiento insuficiente y facilitar el destete, es la
FÉCULE-DUTAUT
25 años de éxito. — 6 medallas.
Su eficacia ha sido demostrada en los asilos de los niños y los hospitales de Paris Lyon, Bordeaux, Marseille, etc.
París, calle de Enghien, nº 26, y en las Boticas.

Depositarios en Rosario y Montevideo: A. DEMARCHI Hermanos y C.ª
Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

Rincon del Cerro
CAMPO LECOCQ

Se venden lecheras mansas recien paridas; para mas informes, en el mismo campo ó calle Solis núm 51.

o11.1mes *Vincent Ricketts y C.ª*

PILDORAS Y JARABE
DE REBILLON
CON YODURO DOBLE DE HIERRO Y QUININA

Tónico poderoso regenerador de la sangre. Sus tres principios, *yodo, hierro y quinina*, los mejores agentes farmacéuticos, son la garantía mas cierta de su eficacia en la *Clorósis, Flores blancas, Supresion de las ménstruas, Desórdenes de la menstruacion, Enfermedades del pecho, Dolores de estómago, Gastralgia, Raquitis, Escrófulas, etc.* — Es el único remedio que conviene despues de los enfermedades graves que empobrecieron la sangre, conmovieron el organismo todo. De vuelve con prontitud el apetito y las fuerzas, y en los casos de *debilidad seguida de fiebres lentas ó intermitentes, enfermedades nerviosas*, debe emplearse con exclusion de cualquiera otra sustancia.

Véase el folleto que acompaña cada frasco. — Farmacia REBILLON, 142, rue du Bac, PARIS.

Depósitos en *Rosario y Montevideo*, A. DEMARCHI Hermanos y C.ª

Y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

LAS CÁPSULAS DE RAQUIN

son las únicas con envoltura glutinosa que hayan sido aprobadas por la Academia de Medicina de Paris, que las ha declarado muy superiores á todas las demas preparaciones de copaiba, para la curacion de la gonorrea, y ha reconocido que jamas producen nauseas ni eruptos.

Se hallan en todas las farmacias del globo, y en PARIS en casa de los señores *Fumouze-Albespeyres*, 78, faubourg Saint-Denis.

Sobre cada frasco exíjanse las dos etiquetas siguientes:

CAPSULES RAQUIN au Baume de COPAHU — EST IMITATION OU CONTREFAÇON TOUT FLACON QUI NE PORTE PAS LA SIGNATURE Raquin

Depósito: Botica y Droguería de A. Demarchi hnos. y C.ª, calle Cerrito, 239, 241 y 243, y en las Boticas del Romano y de Cranwell.

FOLLETIN 50

LA GUERRA
DE
LAS MUJERES
POR
ALEJANDRO DUMAS

[illegible] hierto una batería de seis piezas.

Cuando La Meilleraye vió esta batería, que en pocos momentos hubiera dado al traste con sus tres compañías, conoció que sería inútil llevar mas adelante el ataque, y ordenó la retirada.

En el momento en que la tropa dió su primer paso atrás, dispararon todas las disposiciones hostiles de la fortaleza.

El mariscal fué á reunirse con la reina, y la aconsejó que eligiera un punto cualquiera en las cercanías para establecer su cuartel general. La reina vió á la otra parte del Dordoña una casita aislada perdida entre los árboles, semejante á un castillejo.

—Mirad, dijo á Guitaut, aquella casa, ved á quién pertenece y pedid hospitalidad para mí.

Guitaut partió al mismo instante, atravesó el rio en la barca del barquero de Isson, y volvió diciendo que la casa estaba inhabitada, á excepcion de una especie de mayordomo, el que había contestado que la casa pertenecía al duque de Epernon y estaba á las órdenes de S. M.

—Pues bien, partamos dijo la reina; ¿pero dónde está el rey?

Llamaron al jóven Luis XIV, que se había separado un poco; se volvió y aunque hizo lo posible para ocultar sus lágrimas, se vió que había llorado.

—¿Qué teneis, señor? preguntó la reina.

—¡Oh! nada, señora, contestó el niño; algun dia espero que seré rey, y entonces.... ¡desgraciados de los que me hayan ofendido!

—¿Cómo se llama el gobernador? preguntó la reina.

Ninguno le pudo contestar, porque lo ignoraban.

Pero habiéndole preguntado al barquero, dijo que se llamaba Richon.

—Está bien, repuso la reina; me acordaré de ese nombre.

—Y yo tambien, dijo el jóven rey.

XXXIV
Ataque y defensa

Unos cien hombres de la casa real pasaron el Dordoña con SS. MM., y los restantes quedaron con el señor de La Meilleraye, que habiendo determinado poner sitio á Vayres, esperaba el ejército.

Apenas se hubo instalado la reina en la casita, que, merced al fausto de Nanon, encontró mucho mas habitable de lo que esperaba, se presentó en su habitacion Guitaut, y la dijo que un capitan que pretendia tratar de un negocio importante, la demandaba el honor de una audiencia.

—¿Y qué capitan es ese? preguntó la reina.

—El capitan Cauviñac, señora.

—¿Es de mi ejército?

—Me parece que no.

—Informaos, y si no es de mi ejército, decidle que no puedo recibirle.

—V. M. me perdonará si no soy de la misma opinion en este punto, dijo Mazarino; pero me parece que si no fuese de nuestro ejército, es cuando precisamente deberíais recibirle.

—¿Y por qué?

—Siendo del ejército de V. M. y pidiendo una audiencia á la reina, no puede ser sino un súbdito fiel; cuando por el contrario, si pertenece al ejército rebelde, puede ser un traidor. Ahora bien, en este momento, [illegible]

—Al servicio de V. M., si lo tiene á bien.

—¿Si lo tengo á bien? Sin duda. Ademas, hay otro servicio en el reino? ¿Somos dos las reinas de Francia?

—Es verdad que no hay en Francia mas que una reina, y esta es la que tiene la bondad de permitir deponga á sus piés en este instante los sentimientos de mi mas humilde respeto; pero hay dos opiniones, á lo menos, segun me ha parecido hace un momento.

—¿Qué quereis decir? dijo la reina arrugando el entrecejo.

—Quiero decir, señora, que estándome paseando por estas cercanías, me hallaba justamente sobre un cerrillo que domina todo el país, contemplando el paisaje, que como V. M. habrá podido notar, es delicioso, cuando he creido ver que el señor Richon no la recibia con todo el respeto que le es debido. Esto me ha hecho conocer que es cierto lo que ya sospechaba, y es que había en Francia dos opiniones: la opinion realista y otra, y que el señor Richon pertenece á esta opinion.

El semblante de Ana de Austria se oscureció cada vez mas.

—¡Ah! ¡Habeis creido ver eso? dijo.

—Sí, señora, contestó Cauviñac aparentando la mayor candidez. Tambien he creido ver que un cañonazo con bala disparado por la plaza, había ofendido á la carroza de V. M.

—Basta.... ¿No me habeis pedido audiencia mas que para participarme vuestras necias observaciones?

—¡Ah! Eres impolítica, dijo para sí Cauviñac. En ese caso pagarás mas caro el negocio.

—No, señora. Os he pedido audiencia para deciros que sois una gran reina y que mi admiracion hácia V. M. no tiene igual.

—¡Ah! ¿De veras? dijo la reina con tono áspero.

—Y en consecuencia de esta grandeza y de esta admiracion, he resuelto consagrarme enteramente al servicio de V. M. [illegible]

—Señora, dijo Mazarino muy quedo, me parece que haceis mal en despedir á ese hombre.

—Venid acá, dijo la reina, y hablad. Al cabo sois guapo y me pareceis divertido.

—V. M. es muy buena, contestó inclinándose Cauviñac.

—¿Qué deciais de entrar en Vayres?

—Decia, señora, que si V. M. quiere entrar en Vayres, como he creido ver que deseaba esta mañana, yo me impondré el deber de introducirla.

—¿Y cómo?

—En Vayres tengo ciento cincuenta hombres, que son mios.

—¿Vuestros?

—Sí, mios.

—¿Y bien?

—Yo cedo estos ciento cincuenta hombres á V. M.

—¿Y qué mas?

—¿Y que mas?

—Sí.

—Me parece que á no intervenir el diablo, bien puede V. M. hacerse abrir una puerta con ciento cincuenta porteros.

La reina se sonrió.

—El tuno tiene génio, dijo ella para sí.

Cauviñac adivinó sin duda el cumplido, porque se inclinó segunda vez.

—¿Cuánto hace falta? dijo la reina.

—¡Oh, Dios mio!—Señora, quinientas libras por cada portero; es el salario que yo doy á los mios.

—Las tendreis.

—¿Y para mí?

—¡Ah! ¿Pedís tambien para vos alguna cosa?

—Me envaneceria mucho un empleito de la magnanimidad de V. M.

—¿Y qué empleo quereis?

—Quisiera ser gobernador de Branne. Siempre he deseado ser gobernador.

—Concedido. [illegible]

Esta leyó:

« El dia que entre sin descargar un tiro en Vayres, « pagaré al señor capitan Cauviñac la cantidad de se- « tenta y cinco mil libras y le haré gobernador de « Branne. »

—¡Segun esto, dijo la reina conteniendo mal su cólera, el capitan Cauviñac no tiene suficiente confianza en nuestra palabra real, y quiere un escrito?

—Un escrito que me parece que es lo mejor que hay, señora, en los negocios de importancia, contestó Cauviñac inclinándose. *Verba volant*, dice un antiguo proverbio: las palabras vuelan, y perdóneme V. M., acabo de ser robado.

—¡Insolente! dijo la reina. ¡Salid!...

—Saldré, repuso Cauviñac, pero no tendrá V. M. á Vayres.

Y reproduciendo la misma maniobra que ya le había salido bien, giró sobre sus talones y se dirigió á la puerta. Pero mas irritada esta vez que la primera Ana de Austria, no le llamó.

Cauviñac salió.

—Que se asegure á ese hombre, dijo la reina.

Guitaut hizo un movimiento para obedecer.

—Perdonad, señora, dijo Mazarino, pero creo que V. M. haria mal en dejarse llevar de un primer movimiento de cólera.

—¿Y por qué? preguntó la reina.

—Porque temo necesiteis á ese hombre mas tarde; y si V. M. le molesta de cualquier modo, puede entonces pagarlo doble.

—Está bien, repuso la reina, se le pagará lo que sea necesario; pero hasta entonces que no se le pierda de vista.

—¡Ah! Siendo así ya es otra cosa, y yo soy el primero en aplaudir esa precaucion.

—Guitaut, ved lo que es de él, dijo la reina.

Guitaut salió y volvió á entrar al cabo de media hora.

—Y bien, preguntó Ana de Austria, ¿qué ha sido [illegible]

—¿Y el resto del ejército?

—Va llegando, señora, y entrando en accion á medida que llega.

—¿Segun eso, el mariscal atacará en seguida?

—Yo creo, señora, que valdría mas, antes de aventurar un ataque, dar una noche de descanso á la tropa.

—¡Una noche de descanso! dijo Ana de Austria. ¡Tendrá que detenerse el ejército real un dia y una noche delante de tal bicoca! Imposible. Guitaut, id á decir al mariscal que ataque ahora mismo. El rey quiere dormir en Vayres esta noche.

—Pero, señora, murmuró Mazarino, me parece que la precaucion del mariscal....

—A mí me parece, repuso Ana de Austria, que cuando ha sido ultrajada la autoridad real, por pronto que se vengue será tarde. Id, Guitaut, y decid al señor de La Meilleraye que la reina le vé.

Y despidiendo á Guitaut con un gesto magestuoso, tomó por la mano á su hijo y salió de la estancia, sin inquietarse por si era ó no seguida, y subió la escalera que conducia á la azotea, la cual dominaba todos los alrededores.

La reina tendió una rápida ojeada sobre todo el paisage. A doscientos pasos detrás de ella pasaba el camino de Liburnio, sobre el que blanqueaba la casa de nuestro amigo Biscarros. A sus piés corría el Gironde trasparente, rápido y magestuoso; á su derecha se elevaba el fuerte de Vayres, silencioso como una ruina: alrededor del fuerte se estendian los parapetos nuevamente construidos. Algunos centinelas se paseaban sobre la galería; cinco piezas de cañon asomaban por las troneras sus cuellos de bronce y sus bocas profundas; á su izquierda el mariscal tomaba disposiciones para acampar á la tropa. Todo el ejército, como Guitaut dijo á la reina, había llegado y se apiñaba alrededor de él.

Sobre un altillo estaba un hombre que seguia con la vista todos los movimientos de los sitiadores y sitiados.

Este hombre era Cauviñac.

Guitaut atravesaba el rio en el barco del pescador de Isson.

La reina estaba inmóvil en la azotea, con el ceño arrugado, y teniendo de la mano al pequeño Luis XIV, que miraba aquel espectáculo con cierta curiosidad, y que de tiempo en tiempo decia á su madre:

—Señora, permitidme que monte en mi hermoso caballo de combate, y dejadme ir con La Meilleraye á castigar á esos rebeldes.

Junto á la reina se encontraba Mazarino, cuyo semblante fino y burlon, había adoptado en aquel momento un carácter de gravedad que usaba tan solo en las ocasiones árduas; y detrás de la reina y el ministro estaban las damas de honor, que imitando el silencio de Ana de Austria, apenas se atrevian á trocar entre sí algunas palabras en voz baja.

Todo aparecia á primera vista que estaba tranquilo, pero se conocia que esta era la tranquilidad de la mina que está preparada, que una chispa va á trocar en tempestad y destruccion.

Todas las miradas se fijaban especialmente en Guitaut, porque de él iba á emanar la esplosion que por tan diversos motivos se aguardaba.

Era tan grande la inquietud de parte del ejército, que apenas hubo tocado el mensajero la ribera izquierda del Dordoña y se le hubo reconocido, cuando las miradas de todos se fijaron en él. El señor de La Meilleraye al verle se separó del grupo de oficiales en cuyo centro se hallaba, y le salió al encuentro.

Guitaut y el mariscal hablaron entre sí algunos instantes. Aunque era grande la distancia que separaba el grupo real de los dos oficiales, por ser el rio bastante ancho por aquel punto, no era sin embargo suficiente para impedir que se notase la admiracion en el semblante del mariscal. Era evidente que la órden que recibia le parecia intempestiva; así es que dirigió una mirada de duda hácia el grupo en medio del cual estaba la reina. Pero Ana de Austria, que comprendió el pensamiento del mariscal, hizo á la vez con la cabeza y la mano un movimiento tan imperioso, que el mariscal, que de mucho tiempo conocia á su exigente soberana, bajó la cabeza en muestra, si no de asentimiento, de obediencia al menos.

En aquel momento, á consecuencia de [illegible] órden del mariscal, tres ó cuatro capitanes que hacian á su lado el servicio que hoy desempeñan los ayudantes de campo, montaron á caballo y partieron al galope en tres ó cuatro direcciones diferentes.

Por donde quiera que pasaban, los trabajos del campamento que se acababan de empezar, eran interrumpidos en el mismo instante, y al estruendo de los tambores y de las trompetas se veia á los soldados dejar, unos la pala, otros el martillo con que clavaban las estacas de las tiendas, y correr á tomar las armas que estaban colocadas en pabellones: los granaderos afianzaban sus fusiles, los simples soldados sus picas y los artilleros sus instrumentos.